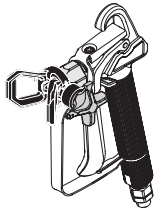
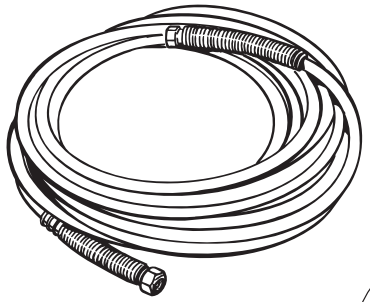
WAGNER®

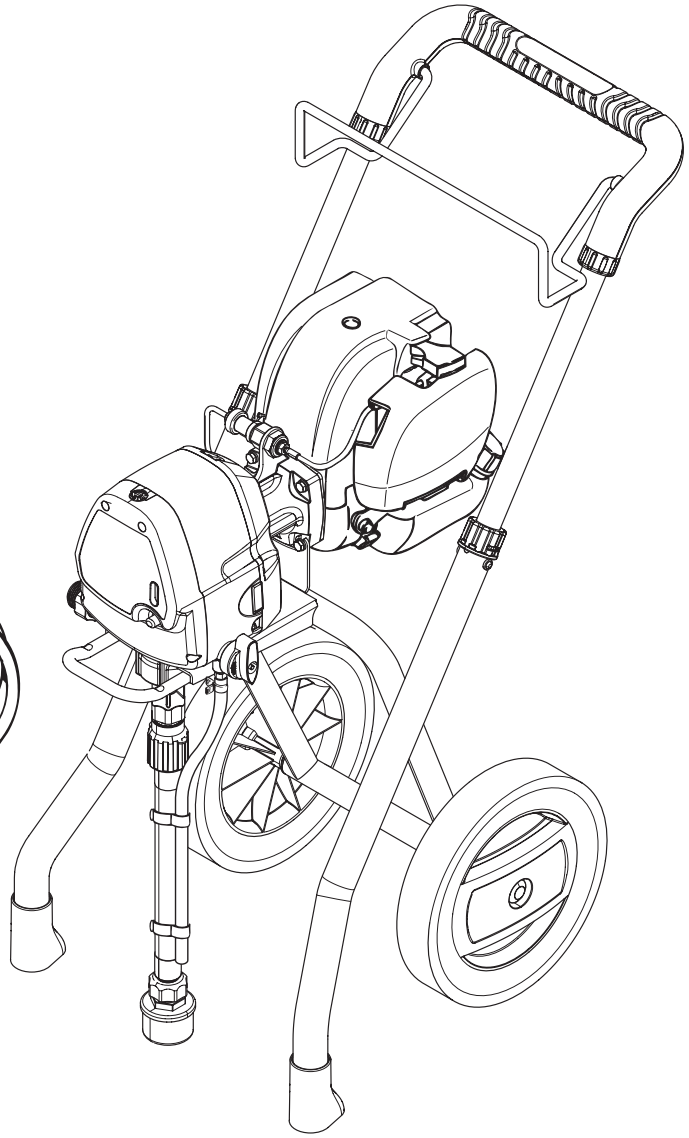
PROCOAT™ 9185G

CONTRACTOR GRADE

Gas-Powered Airless Paint Sprayer







Manual de usario

Lea este manual para obtener las instrucciones completas

Contenido

50 Información Importante sobre Seguridad
52 Contenido de la Caja
53 Uso Adecuado y Funciones
54 Ensamblaje
55 Procedimiento de Alivio de Presión
56 Cargar material
57 Hacer fluir el material
58 Practique el Rociado
60 Limpie la Punta del Rociador
61 Limpie el Filtro de la Pistola Rociadora
62 Limpie el Filtro de Entrada
63 Almacenamiento de corto plazo
64 Limpieza - Materiales a látex
66 Limpieza - Materiales a base de Aceite
67 Limpie los Componentes de la Pistola
68 Almacenamiento a Largo Plazo
69 Limpieza de la Válvula de Sureflo™
70 Solución de Problemas
72 Lista de Piezas
76 Garantía

¿Necesita ayuda?

Llame Wagner Technical Service al:

1-800-880-0993

Regístrelo del producto en línea en:

www.wagnerspraytech.com

El registro apropiado servirá como comprobante de compra en caso de que se extravíe el recibo de compra original.

Español

Información Importante sobre Seguridad

Lea toda la información de seguridad antes de operar el equipo. Guarde estas instrucciones.

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves.

a) Para reducir los riesgos de incendios, explosiones, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea y entienda todas las instrucciones incluidas en este manual. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

b) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio o explosión:

1. No pulverice materiales inflamables ni combustibles cerca de llamas desnudas, pilotos o fuentes de ignición como objetos calientes, cigarrillos, motores, equipos eléctricos o electrodomésticos. Evite producir chispas al conectar y desconectar los cables de alimentación.
2. Tenga muchísmo cuidado al usar materiales cuyo punto de ignición sea inferior a 70°F (21°C). El punto de inflamación es la temperatura a la que un fluido puede producir vapores suficientes para encenderse.
3. La pintura o disolvente que pase por el equipo puede producir electricidad estática. La electricidad estática supone un riesgo de incendio o explosión en presencia de emanaciones de pintura o disolvente. Todas las piezas del sistema pulverizador, incluyendo la bomba, el conjunto de mangueras, la pistola pulverizadora y los objetos dentro y alrededor de la zona de pulverización se conectarán a tierra para protegerlos frente a descargas estáticas y chispas. Utilice solamente mangueras para pulverizadores de pintura airless (sin aire) de alta presión conductoras o con toma a tierra especificadas por el fabricante.
4. Compruebe que todos los recipientes y sistemas de recogida están conectados a tierra para evitar descargas eléctricas.
5. Conecte a una salida con toma a tierra y utilice cables alargadores puestos a tierra. No utilice un adaptador de 3 a 2.
6. No utilice pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados, como cloro, fungicida blanqueador, cloruro de metileno y tricloroetano. No son compatibles con el aluminio. Póngase en contacto con el proveedor del material para conocer su compatibilidad con el aluminio.
7. Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Asegúrese de que circula aire fresco por la zona para evitar que se acumulen vapores inflamables en el aire de la zona de pulverización. Ponga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada. No pulverice el conjunto de la bomba.
8. No fume en la zona de pulverización.
9. No encienda interruptores de luces, motores ni productos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización.
10. Mantenga la zona limpia y despejada de botes de pintura y disolventes, trapos y otros materiales inflamables.
11. Infórmese del contenido de la pintura y de los disolventes que pulverice. Lea las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) y las etiquetas en los botes de pintura y disolvente. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
12. Coloque la bomba al menos a 7,62 metros (25 pies) del objeto que se va a pulverizar en una zona bien ventilada (añada más manguera si fuera necesario). Los vapores inflamables suelen ser más pesados que el aire. La zona del suelo debe estar muy bien ventilada. La bomba contiene piezas que forman arcos que producen chispas y pueden inflamar los vapores.
13. El plástico puede producir chispas estáticas. Nunca utilice plástico para cercar la zona de pulverización. No utilice cortinas de plástico mientras pulveriza material inflamable.
14. Deberá contar con equipos extintores de incendios que funcionen correctamente.

c) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de daños en la piel:

1. No apunte con la pistola ni pulverice sobre ninguna persona ni animal.
2. Mantenga las manos y el resto del cuerpo lejos de la descarga. Por ejemplo, no trate de detener fugas con ninguna parte de su cuerpo.
3. Utilice siempre el protector de la boquilla. No pulverice sin el protector en su sitio.
4. Utilice solamente la boquilla especificada por el fabricante.
5. Tenga cuidado al limpiar y cambiar las boquillas. Si la boquilla se atasca durante la pulverización, ponga SIEMPRE el seguro del gatillo de la pistola, apague la bomba y libere toda la presión antes de reparar, limpiar el protector o la boquilla o cambiar la boquilla. La presión no se libera apagando el motor. Para liberar la presión hay que poner la manija de la válvula PRIME/SPRAY (cebar/pulverizar) en PRIME. Consulte el Procedimiento de Alivio de Presión que se describe en el manual de la bomba.
6. No deje el aparato con corriente ni con presión cuando nadie esté pendiente de ella. Cuando no utilice el aparato, apáguelo y libere la presión siguiendo las instrucciones del fabricante.
7. La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y producir daños graves en el mismo. En caso de que esto ocurra, visite a un médico inmediatamente.
8. Compruebe las mangueras y las piezas en busca de daños; una fuga puede inyectar material en la piel. Inspeccione la manguera antes de cada uso. Sustituya las mangueras o las piezas dañadas.
9. Este sistema es capaz de producir 3000 PSI / 207 Bar. Utilice solamente piezas de repuesto o accesorios especificados por el fabricante y con una capacidad nominal de 3000 PSI como mínimo. Entre ellos se incluyen boquillas pulverizadoras, protectores para las boquillas, pistolas, alargadores, racores y mangueras.
10. Ponga siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funciona correctamente.
11. Antes de utilizar el aparato, verifique que todas las conexiones son seguras.
12. Aprenda a detener el aparato y a liberar la presión rápidamente. Familiarícese a conciencia con los controles. La presión no se libera apagando el motor. Para liberar la presión hay que poner la manija de la válvula PRIME/SPRAY (cebar/pulverizar) en PRIME. Consulte el Procedimiento de Alivio de Presión que se describe en el manual de la bomba.
13. Quite siempre la boquilla pulverizadora antes de enjuagar o limpiar el sistema.

NOTA PARA EL MÉDICO:

La inyección a través de la piel es una lesión traumática. Es importante tratar la lesión tan pronto sea posible. NO retrase el tratamiento para investigar la toxicidad. La toxicidad es un factor a considerar con ciertos revestimientos inyectados directamente en la corriente sanguínea. Puede ser aconsejable consultar con un cirujano plástico o un cirujano especialista en reconstrucción de las manos.

d) ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de lesiones:

1. Cuando pinte, lleve siempre guantes, protección para los ojos, ropa y un respirador o máscara adecuados. Vapores peligrosos: Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden producir nauseas intensas, desmayos o envenenamiento.
2. Lleve protección para los oídos. El aparato puede producir niveles de ruido superiores a 85 dB(A).
3. Nunca utilice el aparato ni pulverice cerca de niños. Mantenga el equipo alejado de los niños en todo momento.
4. No se estire demasiado ni se apoye sobre un soporte inestable. Mantenga los pies bien apoyados y el equilibrio en todo momento.
5. No se distraiga y tenga cuidado con lo que hace.
6. No utilice el aparato si está fatigado o se encuentra bajo la influencia del alcohol o de las drogas.
7. No retuerza ni doble la manguera en exceso. En la manguera airless pueden aparecer fugas a causa del desgaste, de retorcimientos o de un mal uso. Una fuga puede inyectar material en la piel.
8. No exponga la manguera a temperaturas o presiones que superen las especificadas por el fabricante.
9. No utilice la manguera como elemento de fuerza para tirar del equipo o levantarlo.
10. Utilice la presión más baja posible para enjuagar el equipo.
11. Cumpla todos los reglamentos locales, estatales y nacionales pertinentes relativos a ventilación, prevención de incendios y funcionamiento.

12. Las normas sobre seguridad del gobierno de los Estados Unidos se han adoptado al amparo de la Ley de salud y seguridad ocupacional (OSHA). Deben consultarse tres normas, particularmente la sección 1910 de las Normas generales y la sección 1926 de las Normas sobre construcción.
13. Cada vez que vaya a utilizar el equipo, compruebe antes todas las mangueras en busca de cortes, fugas, abrasión o bultos en la cubierta. Compruebe el movimiento de los acoplamientos y si están dañados. Sustituya inmediatamente una manguera si descubre alguna de estas anomalías. No repare nunca una manguera de pintura. Sustitúyala por una manguera conductora a alta presión.
14. No pulverice al aire libre si hace viento.
15. Desenchufe siempre el cable antes de trabajar en el equipo.

Seguridad del motor de gasolina

El escape del motor de esta unidad contiene productos químicos que el Estado de California reconoce que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños a la reproducción.

- Los motores Honda han sido diseñados para ofrecer un servicio seguro y fiable, si son manejados de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el Manual del Propietario de Honda antes de hacer funcionar el motor. Si no hace esto, podrían producirse lesiones personales o daños en el equipo.
- Para evitar riesgos de incendio y proporcionar una ventilación adecuada, mantenga el motor como mínimo a 1 metro (tres pies) de edificios y de otros equipos durante su funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.
- Con objeto de evitar riesgos de incendio o explosión, procure no pulverizar o salpicar solventes inflamables cerca del motor.
- Los niños y los animales de compañía deben mantenerse alejados del área de trabajo, debido a la posibilidad de quemaduras producidas por los componentes calientes del motor o de daños producidos por el equipo al que haga funcionar el motor.
- Conozca el modo de detener rápidamente el motor, y entienda el funcionamiento de todos los controles. No permita que nadie haga funcionar el motor sin las instrucciones adecuadas.
- La gasolina es extremadamente inflamable y es explosiva en determinadas circunstancias.
- Reabastézcase de combustible en una zona bien ventilada y con el motor apagado. No fume ni permita que haya llamas ni chispas en el área de reabastecimiento de combustible ni donde se almacene la gasolina.
- No llene excesivamente el tanque de combustible. Tras repostar, asegúrese de que la tapa del tanque está adecuadamente cerrada y asegurada.
- Tenga cuidado de no derramar combustible cuando realice el reabastecimiento. Los vapores del combustible o el combustible derramado pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área esté seca antes de arrancar el motor.
- Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada o reducida. Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico: su exposición puede causar la pérdida del conocimiento y puede originar la muerte.
- El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de que el motor esté parado. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras está caliente. Para evitar quemaduras graves o riesgos de incendio, deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o almacenarlo en el interior.
- Nunca transporte una unidad con gasolina en el tanque.
- Nunca deseche la unidad cuando esta aún contenga aceite o gas. Cuando se disponga a desechar la unidad, respete todos los reglamentos locales, estatales y nacionales pertinentes.

Interruptor de corte de seguridad

El interruptor de corte de seguridad viene previamente ajustado desde la fábrica para apagar el pulverizador de modo de evitar una sobrepresurización. No intente ajustar ni intervenir el interruptor de corte de seguridad. Comuníquese con un centro de servicio técnico autorizado si se debe ajustar la configuración.

NOTA: El interruptor de corte de seguridad se debe ajustar para apagar el pulverizador entre 220 a 227 bar (3200 a 3300 PSI).

Abastecimiento de combustible (motor de gasolina)

La gasolina es extremadamente inflamable y es explosiva en determinadas circunstancias.

- Apague SIEMPRE el motor antes de realizar el reabastecimiento.
- Realice el reabastecimiento en una zona bien ventilada.
- No fume ni permita que haya llamas ni chispas en el área de reabastecimiento de combustible ni donde se almacene la gasolina.
- No llene excesivamente el tanque de combustible. Tras repostar, asegúrese de que la tapa del tanque está adecuadamente cerrada y asegurada.
- Tenga cuidado de no derramar combustible cuando realiza el reabastecimiento. El combustible derramado o el vapor del combustible pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.
- Evite el contacto prolongado o repetido con la piel, o respirar los vapores.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Especificaciones del combustible

- Utilice gasolina para automóviles que tenga un índice de octano en la bomba de 86 o más, o que tenga un índice de octano-investigación de 91 o más. El uso de una gasolina de menos octanos puede causar un persistente "picado" o "autoencendido" fuerte (un ruido metálico de golpes) que, si es grave, puede llegar a dañar el motor.

NOTA: Si el "autoencendido" o "picado" se produce a una velocidad constante del motor en condiciones de carga normal, cambie de marca de gasolina. Si el autoencendido o picado persiste, consulte a un distribuidor autorizado del fabricante del motor. No hacerlo se considera uso indebido, y los daños causados por la mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada del fabricante del motor.

NOTA: Ocasionalmente, es posible que experimente ligeros "autoencendidos" cuando opera en condiciones de carga fuertes. No hay motivo para preocuparse, sólo significa que su motor está funcionando eficazmente.

- El combustible sin plomo produce menos depósitos en el motor y en las bujías y prolonga la vida de los componentes del sistema de escape.
- Nunca utilice gasolina deteriorada o contaminada ni una mezcla de aceite y gasolina. Evite introducir suciedad, polvo o agua en el tanque de combustible.

Gasolinas que contienen alcohol

Si decide utilizar una gasolina que contiene alcohol (gasohol), asegúrese de que su calificación en octanos es como mínimo tan alta como la recomendada por el fabricante del motor. Existen dos tipos de "gasohol". uno contiene etanol, y el otro contiene metanol. No utilice gasohol que contenga más del 10% de etanol. No utilice gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) que no contenga también co-disolventes e inhibidores de la corrosión para el metanol. Nunca utilice gasolina que contenga más del 5% de metanol, incluso si tiene co-disolventes e inhibidores de la corrosión.

NOTA: Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor producidos como resultado del uso de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. El fabricante del motor no puede respaldar el uso de combustibles que contengan metanol, ya que las evidencias de su adecuación son incompletas en estos momentos.

Antes de comprar gasolina en una gasolinera que no le sea familiar, trate de averiguar si la gasolina contiene alcohol. Si es así, confirme el tipo de alcohol utilizado y su porcentaje. Si advierte alguna característica no deseada en el funcionamiento mientras utiliza una gasolina que contenga alcohol, o que usted piensa que contiene alcohol, cambie a una gasolina que sepa que no contiene alcohol.

Contenido de la caja*

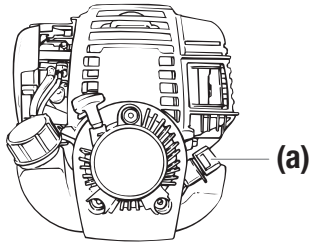
***Algunas piezas del pulverizador no vienen ensambladas y listas para su uso. Asegúrese de leer las instrucciones de ensamblaje en la página 54.**

Iniciar

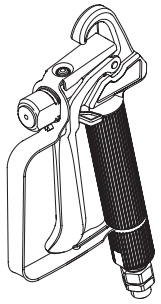
Aviso:

Para obtener la información completa sobre el motor, consulte el manual de instrucciones del fabricante del motor. Respete todas las precauciones y advertencias.

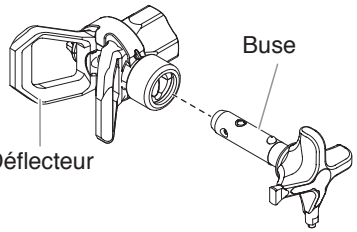
Nota: El motor del pulverizador vendrá lleno de aceite. No obstante, es recomendable revisarlo antes del arranque. El motor tiene suficiente aceite cuando se puede ver justo por debajo de la abertura del depósito de aceite al retirar la tapa (a).



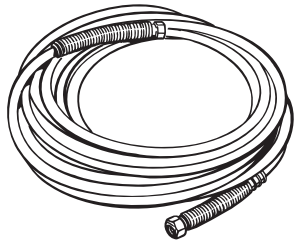
Pistola rociadora de GS-07



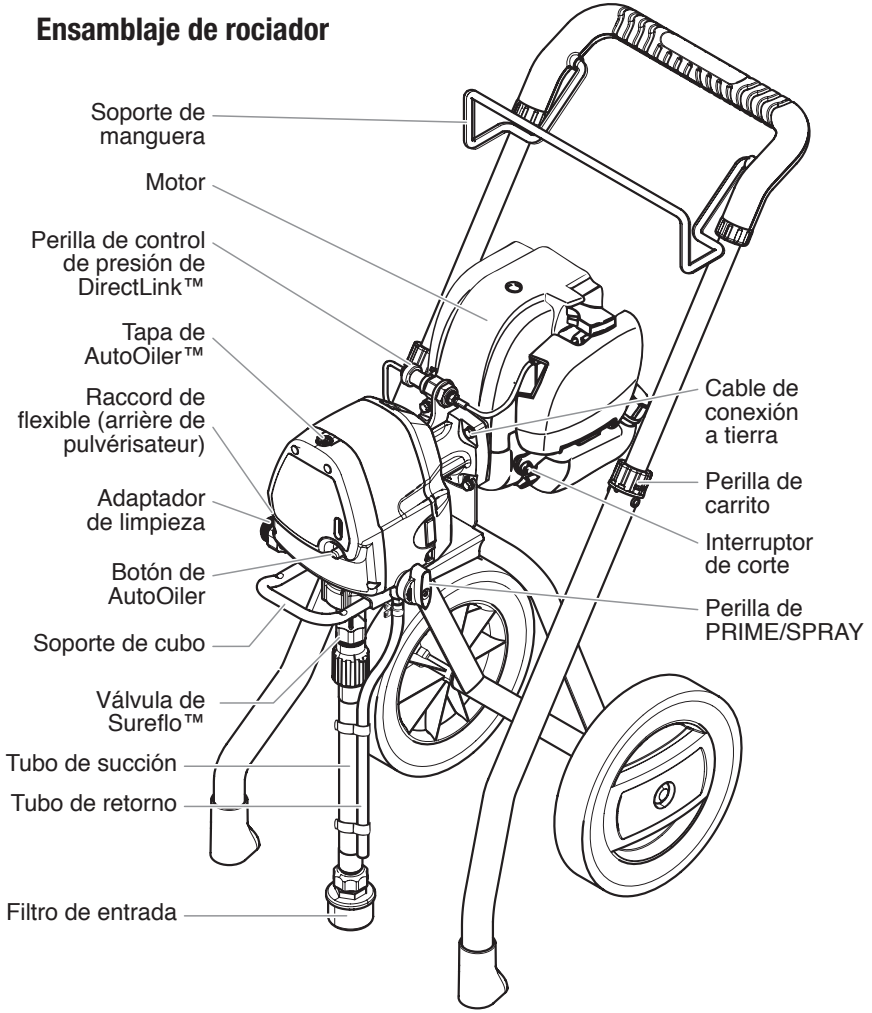
Punta de rociador de VersaTip™



Manguera de rociadora (15 m)



Ensamblaje de rociador

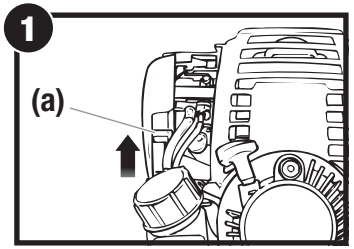


Arranque del motor:

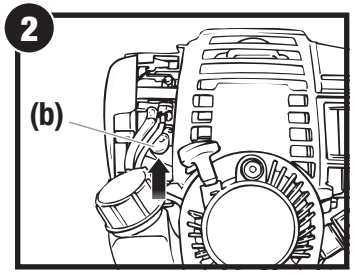
Siga los pasos que se encuentran a continuación para arrancar el motor cuando esté "frío" o no haya estado funcionando recientemente.

Si el motor está "caliente", sólo siga el paso 3.

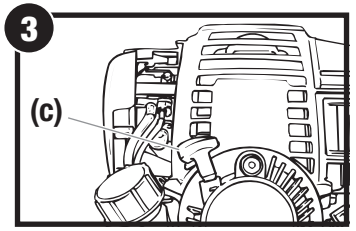
IMPORTANTE: No tirar del cable de arranque a su máxima extensión. Hacer esto puede ocasionar daño en el sistema de retroceso del motor y no es necesario para el arranque.



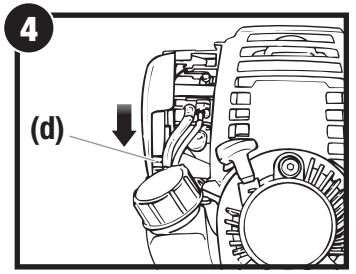
1. Asegúrese de que el tanque de gasolina esté lleno.
   Mueva la palanca de estrangulación (a) hasta la posición de estrangulación total.



2. Presione el botón de cebado de goma (b) 7 a 10 veces.



3. Jale rápida y firmemente la soga de arranque (c). Continúe sosteniendo la soga mientras ésta se devuelve.
   Jale y regrese la soga hasta que arranque el motor.



4. Cuando esté en marcha el motor, baje lentamente la palanca de estrangulación (d) hasta la posición cerrada.

Uso Adecuado y Funciones

Iniciar

Capacidad:

Aplica una variedad de pinturas (látex y base de aceite, imprimadores, tintes, preservantes y otros materiales no abrasivos.

No rociar. . .

No utilizar esta bomba con materiales texturados, pasta de relleno, ni selladores de asfalto o materiales que contengan HHC (cemento aluminoso por sus siglas en inglés). Consulte al proveedor de revestimientos si el punto de inflamación no se encuentra especificado en el envase.

Características de seguridad:

Seguro del gatillo de la pistola rociadora, protección de seguridad incorporada en la boquilla; perilla PRIME/SPRAY para liberar presión sin peligro.

Especificaciones:

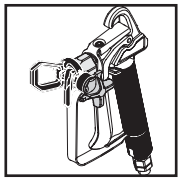
Potencia	Motor Ruitao de 37,7 cc, 1,6 HP
Capacidad de combustible	0,65 l (aproximadamente 1 hora de tiempo de pulverización)
Capacidad de aceite	0,08 l
Presión máxima	207 bar (3000 PSI)
Velocidad de flujo	0,33 gal/min (1,25 l)
Tamaño máximo de la boquilla	0,017”

Peligro de quemaduras. Cuando la manilla del carro se encuentra plegada, esta queda muy cerca del orificio de escape del motor, donde se puede acumular mucho calor después del uso. Se recomienda NO plegar la manilla del carro hasta que el motor se haya enfriado.

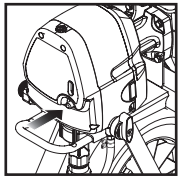
Controles y funciones

Perilla de PRIME/SPRAY:
Cuando está en la posición PRIME, se dirige a el tubo de retorno. Cuando la perilla PRIME/SPRAY está en la posición SPRAY, el líquido se dirige a la manguera del rociador.

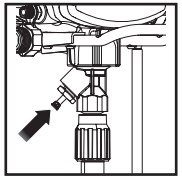
Manguera del rociador:
La manguera del rociador conecta la pistola con la bomba.



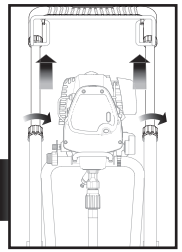
Pistola rociadora:
La pistola rociadora controla el paso del líquido que se bomba.



AutoOiler:
El AutoOiler está diseñado para proporcionar la lubricación a la sistema de fluido de la rociadora.



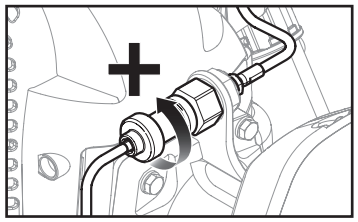
Válvula de Sureflo™:
El válvula de Sureflo™ está diseñado para mantener la válvula de entrada abierta e impedir que se pegue a causa de la presencia de materiales secos. El válvula de Sureflo™ se activa manualmente por el usario.



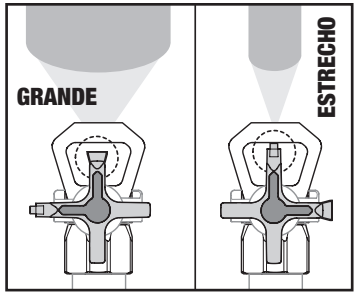
Manilla desmontable:
La manilla del carro se puede desmontar para facilitar el almacenamiento.

Gire la perilla de cualquier lado del mango en sentido contrario a las manecillas del reloj para destrabarlo.

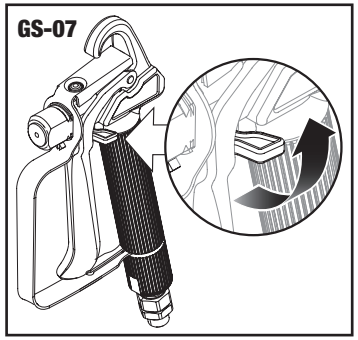
Tire el mango completamente hacia afuera y gire las perillas en el sentido de las manecillas del reloj para trabarlas en el lugar.



DirectLink™:
El acelerador del motor determina la presión de pulverización. El acelerador se regula ajustando el regulador de control de presión de DirectLink. Mientras mayor sea la aceleración, mayor será la presión de pulverización.

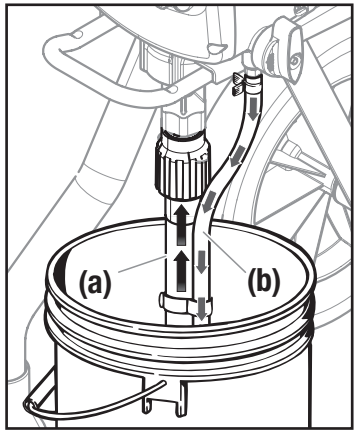


Punta de rociador de VersaTip:
La punta de rociador TR^2 se puede ajustar según sus necesidades de pulverización.



Seguro del gatillo:
Enganche el seguro del gatillo cuando la pistola no esté en uso.

GS-07 - La pistola queda bloqueada cuando el seguro del gatillo está en un ángulo de 90º (perpendicular) al gatillo en cualquier dirección.

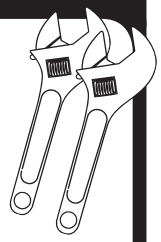


Tubo de succión (a):
El tubo de succión lleva el fluido desde el recipiente original hacia la bomba.

Tubo de retorno (b):
Cuando la perilla PRIME/SPRAY se coloca en la posición PRIME, el fluido vuelve a través del tubo de retorno hacia el contenedor original.

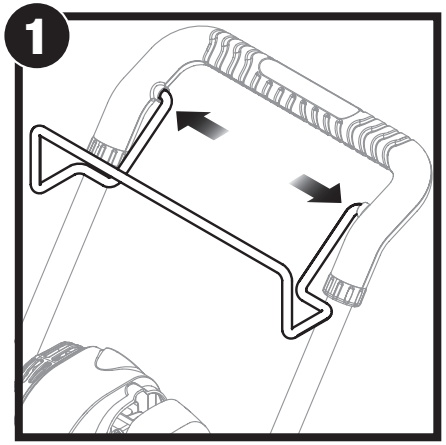
1. Ensamblaje

Iniciar Qué necesitará:

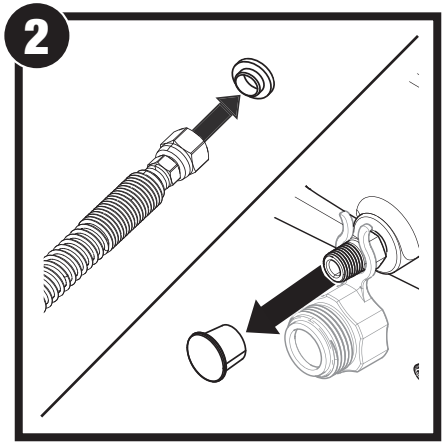


- Llaves (2)

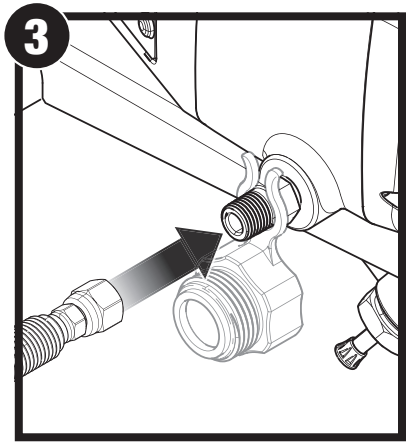
Nota: Será mucho más fácil conectar la manguera al pulverizador si la desenrolla primero.



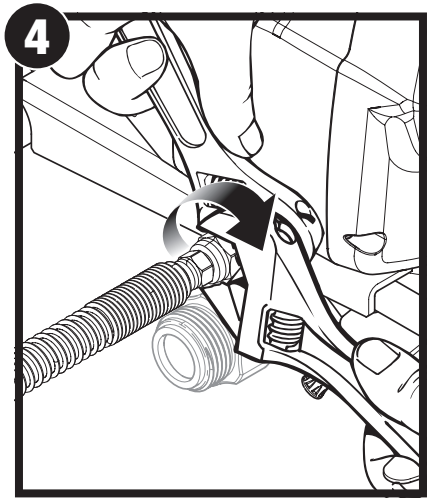
1. Inserte los extremos del soporte de la manguera en los orificios del mango como se muestra.



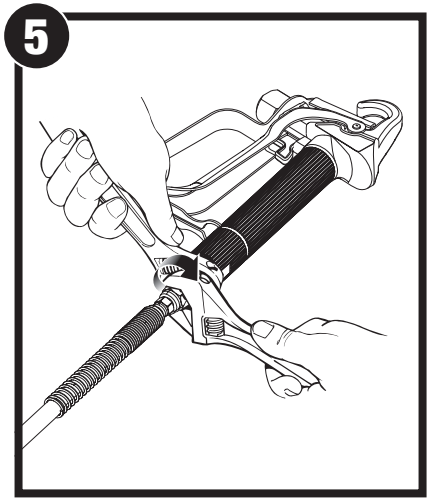
2. Retire el tapón que está dentro de la conectors de la manguera y retire la tapa de la salida.
   Deseche ambos elementos.



3. Enrosque uno de los extremos de la manguera del rociador en la válvula de salida del mismo.



4. Sostengo la conector con una llave ajustable y apriélta con la otra.



5. Coloque la manguera de alta presión en el pistola rociadora.
   Sostenga la pistola con una llave ajustable y apriélta con la otra.

Procedimiento de Alivio de Presión*

*** Realice cuando se le indique**

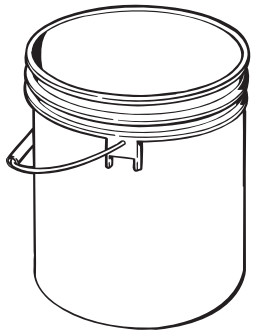
Iniciar

Advertencia Importante sobre Seguridad

Asegúrese de realizar el Procedimiento de Alivio de Presión al momento de apagar la unidad, cualquiera sea el fin. Este procedimiento se utiliza para aliviar la presión de la manguera del rociador. Si no se sigue el procedimiento, se pueden producir lesiones severas.

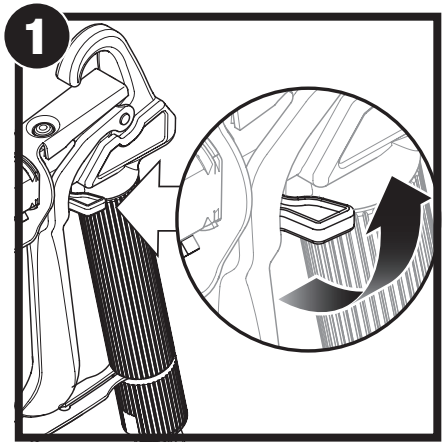
Qué necesitará:

- Cubeta para desechos

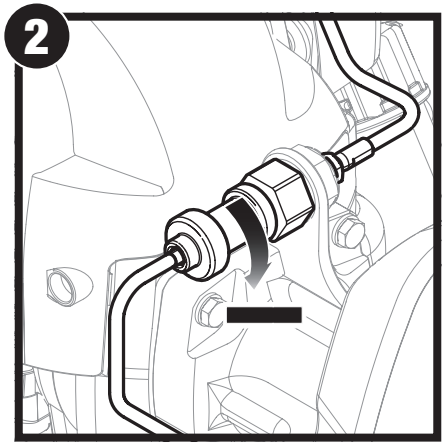


Advertencia Importante sobre Seguridad

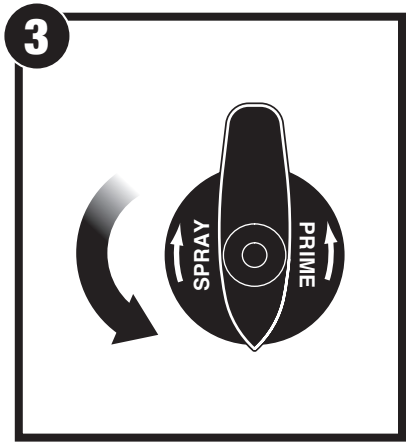
Tenga cuidado de no rociarse accidentalmente al manipular la pistola rociadora. El chorro de pintura de alta presión puede perforar su piel y causarle lesiones severas. Si ocurre algún accidente, consulte los procedimientos detallados en la sección de Información sobre Seguridad en las páginas 50 y 51. Consulte a un médico inmediatamente y lleve este manual de instrucciones.



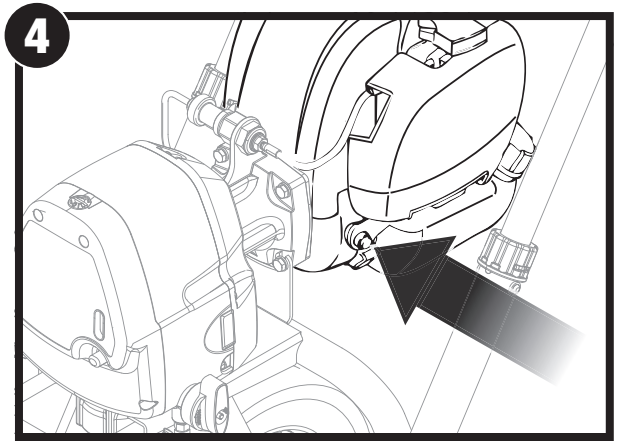
1. Bloquee la pistola rociadora.



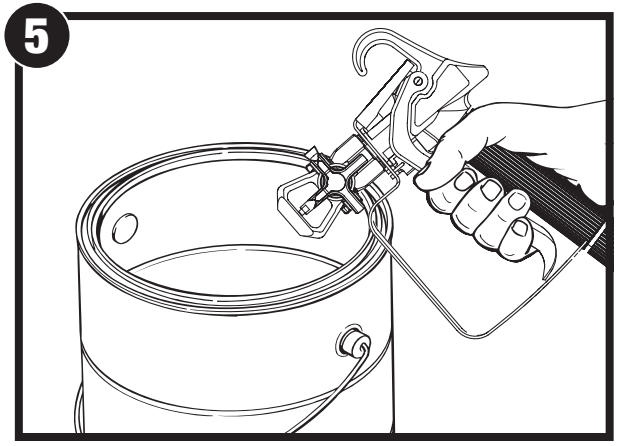
2. Gire el regulador de control de presión de DirectLink a la posición de mínimo.



3. Gire la perilla a PRIME.



4. Presione y mantenga presionado el interruptor rojo de corte hasta que deje de funcionar el motor.



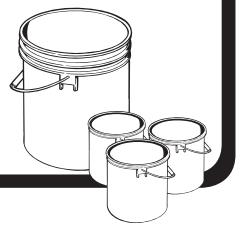
5. Desbloquee la pistola rociadora. Rocíe dentro de una cubeta para desechos hasta que se alivie la presión.
   Bloquee la pistola rociadora.

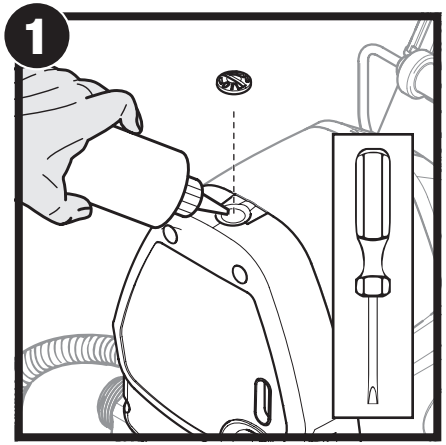
2. Cargar material

Iniciar

Qué necesitará:

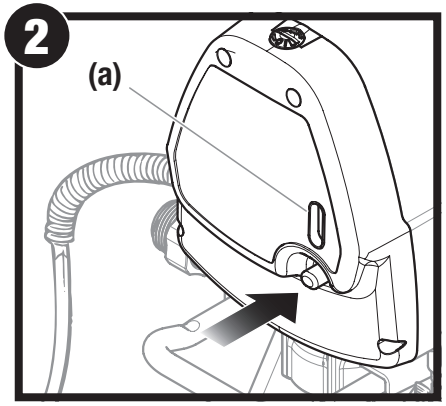
- El material que planea rociar
- Destornilladador de punta plana (modelos de carrito solamente)
- Piston Oil™
- Contenedor para desechos





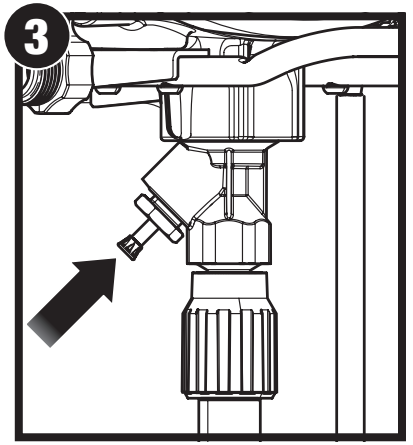
1. Quite la tapa del AutoOiler usando un destornilladador de punta plana.

   Deje salir el Piston Oil suministrado con su rociador en el AutoOiler. Coloque la tapa.

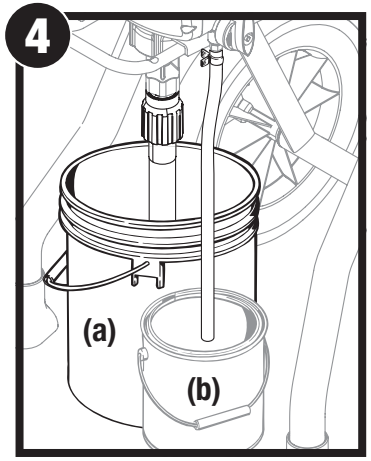


2. Presione el botón que se encuentra en el frente de la placa frontal 2-5 veces para lubricar la sección de fluidos.

   Presione el botón 2 ó 3 veces antes de cada uso. Asegúrese de verificar el nivel del depósito de lubricación (a) y rellenar si fuera necesario.

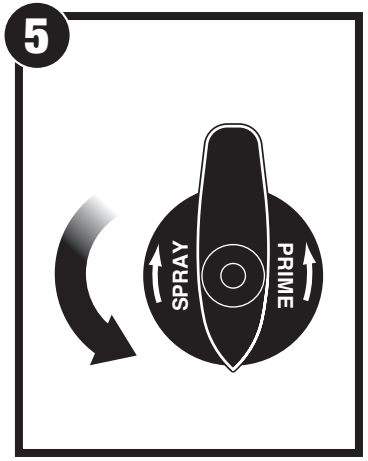


3. Inserte completamente el válvula de Sureflo.

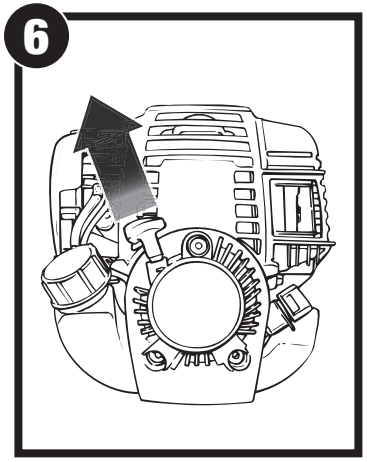


4. Coloque el tubo de succión dentro de un bote de pintura (a).

   Sujete el tubo de retorno (b) dentro de un recipiente de desecho.

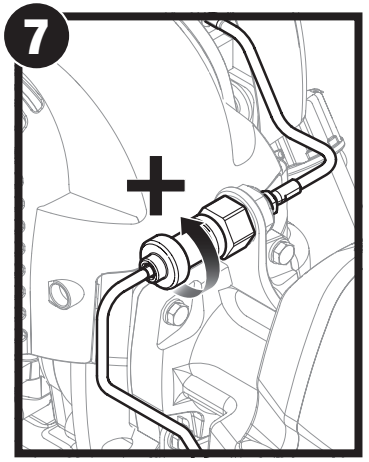


5. Gire la perilla PRIME/ SPRAY a PRIME.



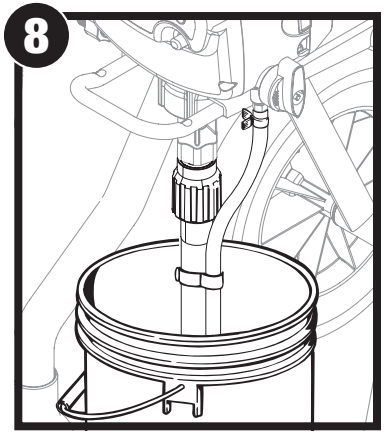
6. Conecte el cable de conexión a tierra que se proporciona a un objeto puesto a tierra.

   Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52).



7. Aumente la presión al máximo (+).

Permita que la bomba funcione hasta que vea que el material para pulverizar fluye desde el tubo de retorno.



8. Apague el motor.

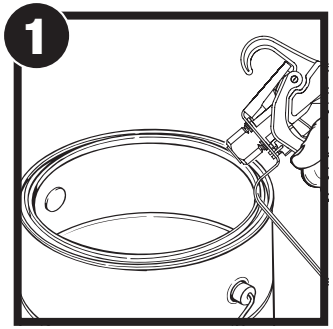
   Coloque el tubo de retorno en el recipiente de material y sujete el tubo junto a la manguera de succión.

3. Hacer fluir el material

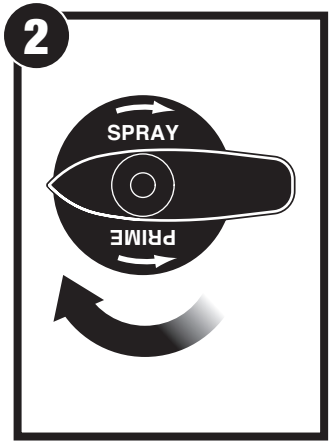
Iniciar Qué necesitará:

- Contenedor para desechos
- Material de desecho o cartón
- Protectores de tela para proteger los pisos y los muebles del rociado accidental

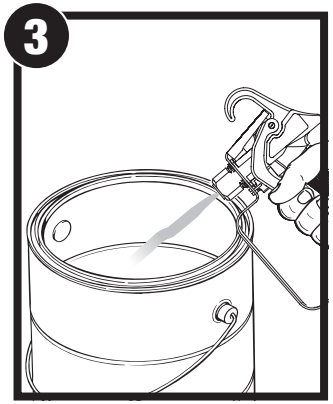
IMPORTANTE: En superficies planas, la vibración del motor encendido puede hacer que la unidad se desplace levemente hacia delante y hacia atrás. Evite colocar la unidad en superficies inclinadas o cerca de bajadas; como por ejemplo, escaleras. Bloquee las ruedas para evitar que la unidad se desplace.



1. Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52). Apunte la pistola pulverizadora a un contenedor de desechos separado. Quite el seguro del gatillo de la pistola pulverizadora.
   Apriete y sostenga el gatillo y pase a los pasos 2 a 3.

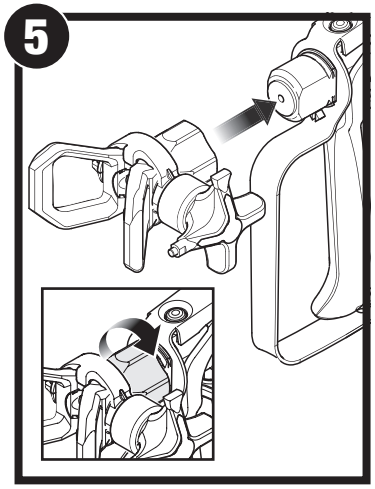


2. Gire la perilla PRIME/ SPRAY a la posición SPRAY.

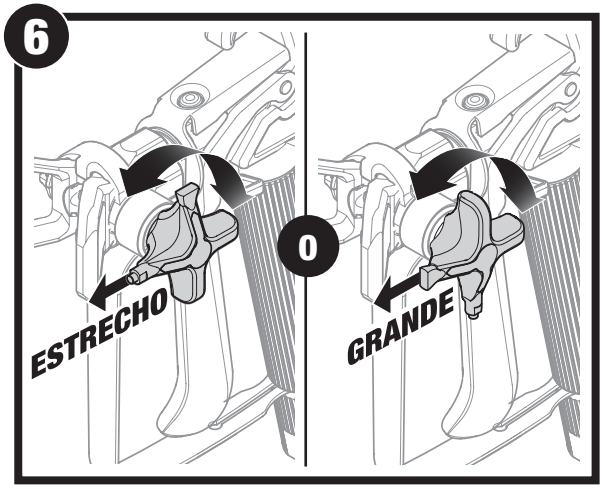


3. Continúe apretando el gatillo hasta que el material fluya sin inconvenientes en la pistola rociadora.

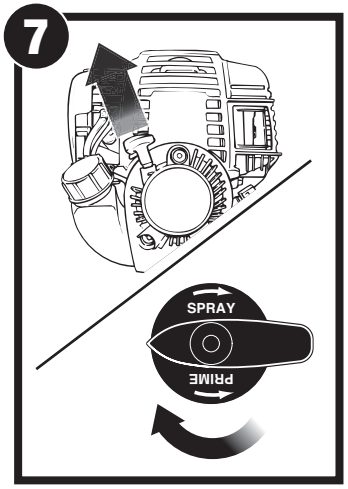
4. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.



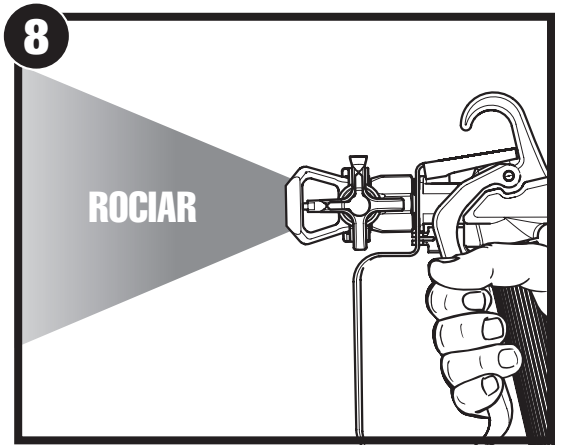
5. Bloquee la pistola rociadora. Coloque la protección de la boquilla rociadora en la pistola.
   Apriete manualmente.



6. Gire la boquilla de pulverización hacia una de las posiciones SPRAY (pulverizar).
   Desbloquee la pistola rociadora.



7. Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52)
   Gire la perilla PRIME/ SPRAY a la posición SPRAY.



8. Apunte la pistola rociadora hacia el material de desecho o cartón.
   Tire del gatillo y practique la pulverización (consulte las páginas 58 y 59).

4. Practique el rociado

Iniciar Qué necesitará:

- Material de desecho o cartón

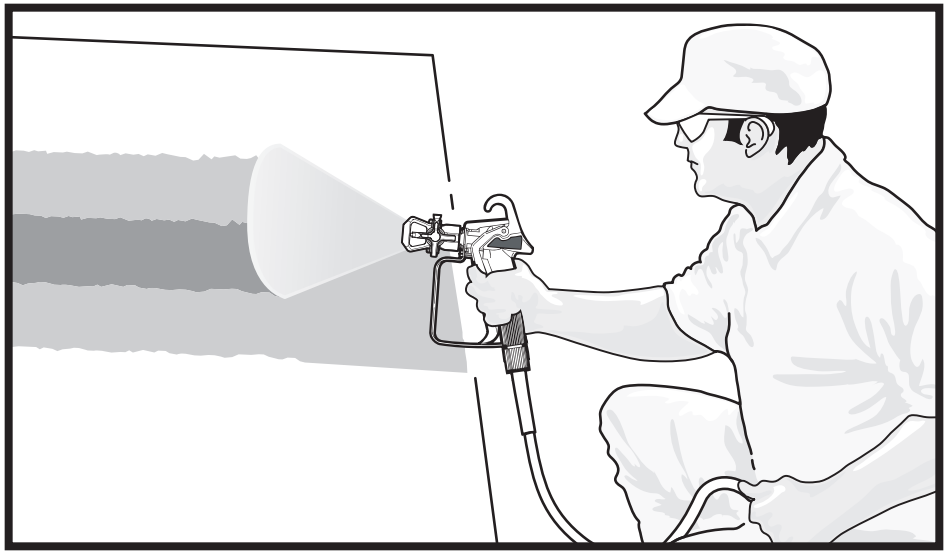
Notas:

Si surgen problemas con las modalidades de rociado o si el flujo del material no es uniforme, siga las instrucciones para páginas 60-62.

Si piensa alejarse de la unidad durante más de una hora, siga el procedimiento de Almacenamiento de corto plazo (página 63).

Si tiene dificultad para lograr un buen patrón de rociado, le punta y filtro de rociado no puede ser ideal para el tipo de material que se rociado.

Tamaño de punta	Color de filtro	Materiales que se pulverizan	Presión de inicial
311	Rojo	Materiales que son delgados	Mínima
313	Amarillo	Pinturas de latex, teintures más densos	Máxima
413			
415			
515			
517	Blanco	Materiales más densos	Máxima

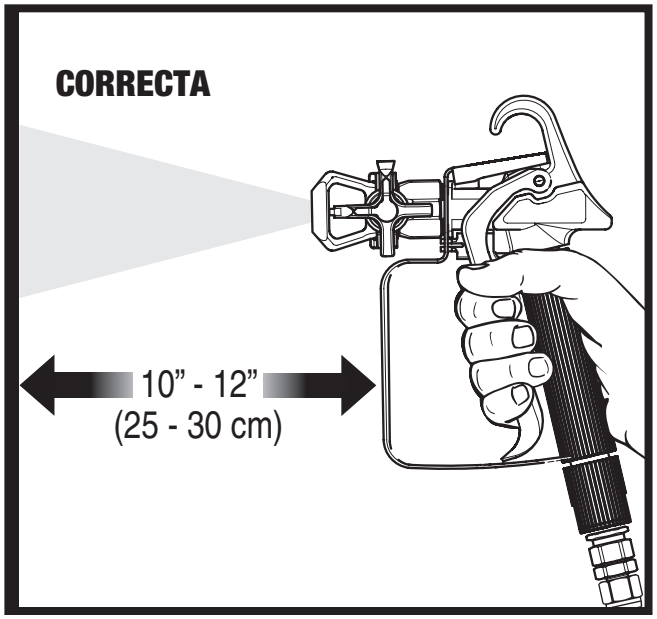


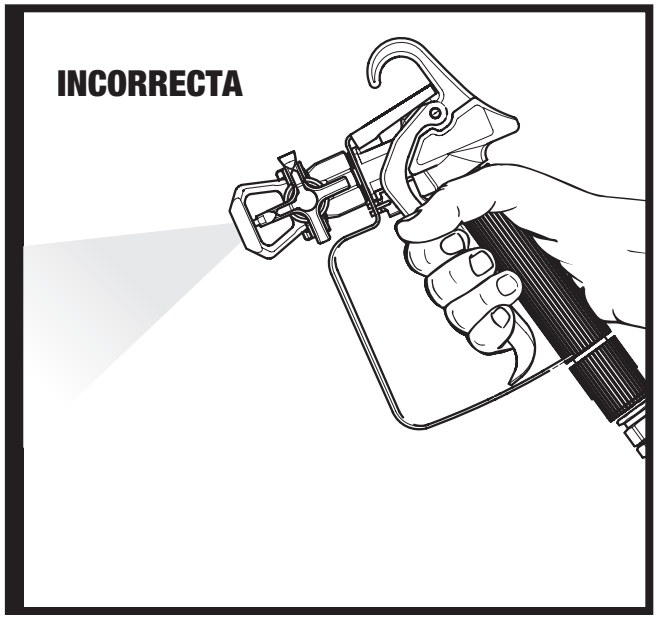
Practique en un trozo de material de desecho o cartón

Consejo:

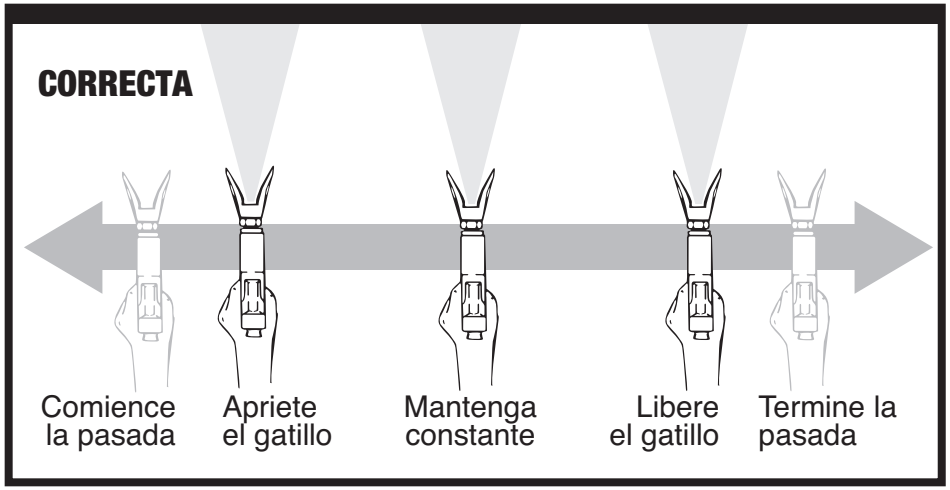
Accione la pistola después de comenzar el movimiento del trazo. Suelte el gatillo antes de terminar el movimiento. La pistola rociadora debe estar en movimiento cuando se acciona y se suelta el gatillo. Superponga cada trazo en un 50%. Esto asegurará una capa pareja.

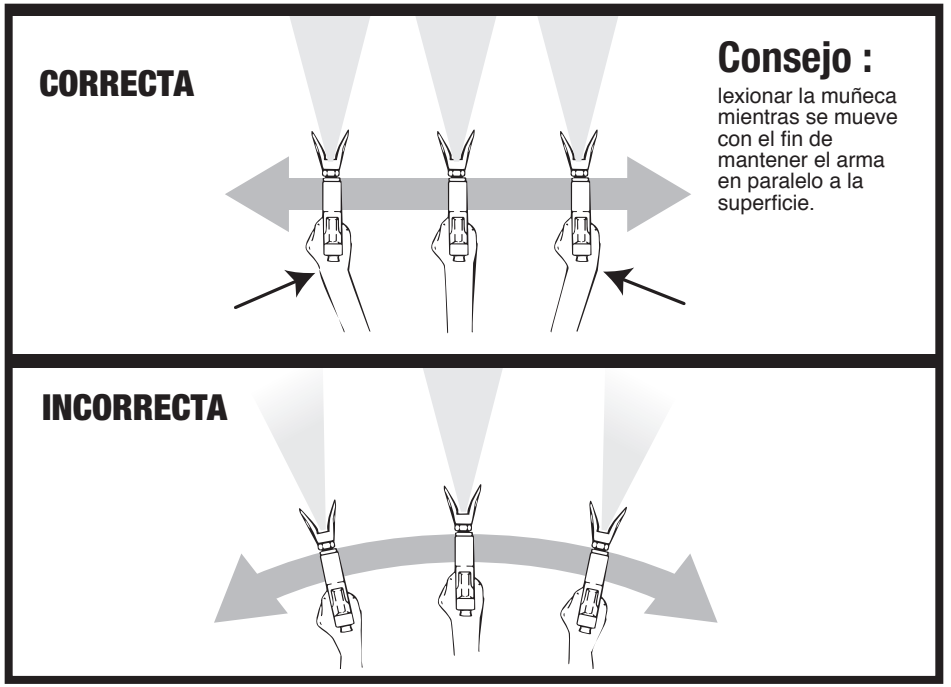
Mantenga la pistola nivel



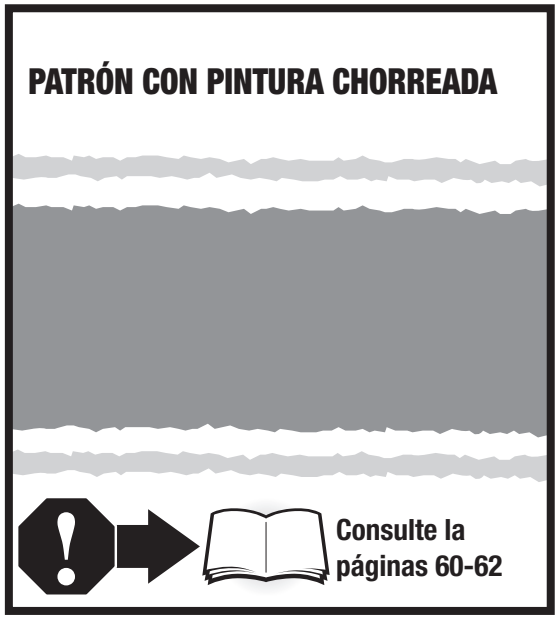


Technicas de rociado

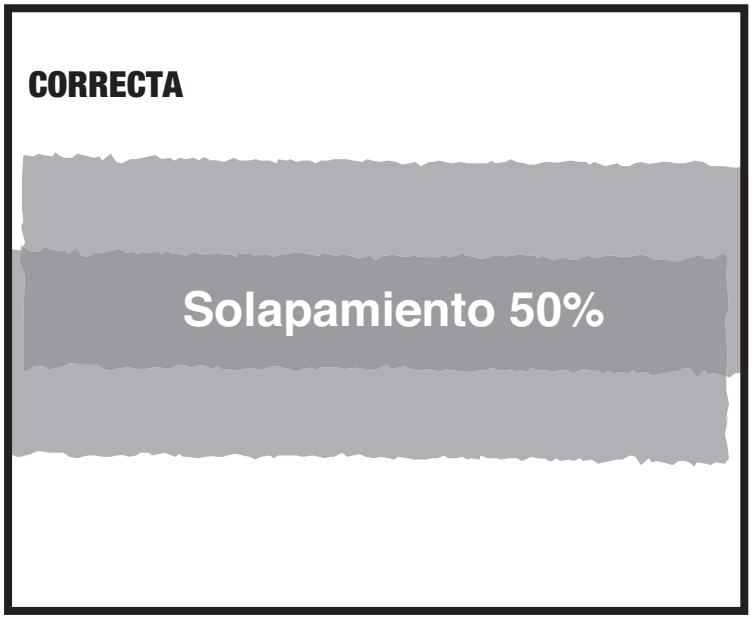



CORRECTA
Consejo :
lexionar la muñeca mientras se mueve con el fin de mantener el arma en paralelo a la superficie.
INCORRECTA

Patrón de rociado

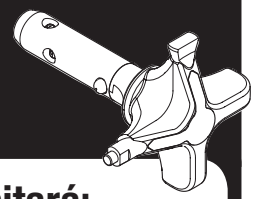


Haga solapar cada pasada



Solución de Problemas de Rociado -

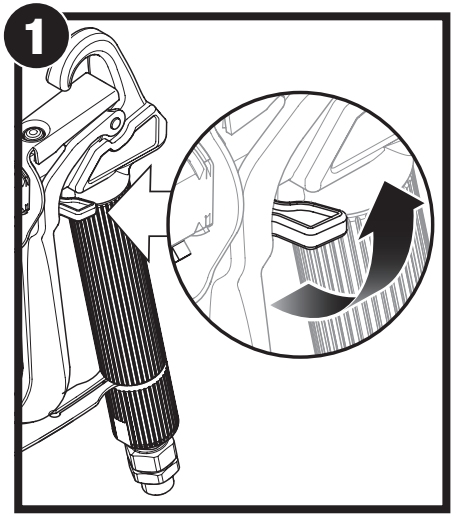
Limpie la punta del rociador



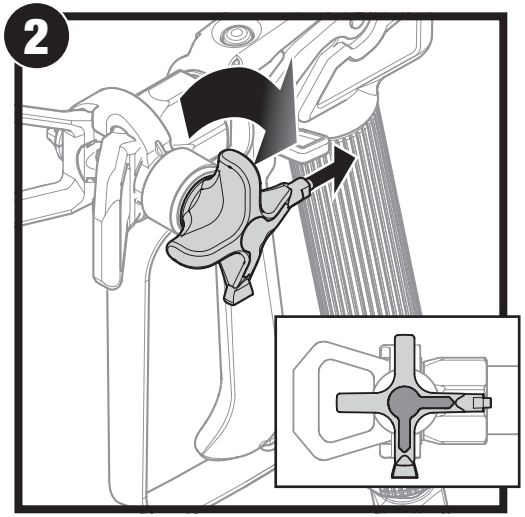
Iniciar **Qué necesitará:**

- Material de desecho o cartón

No intente desobstruir o limpiar la punta con los dedos. El fluido a alta presión puede causar lesiones por inyección.

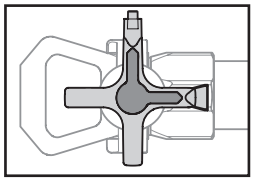


1. Bloquee la pistola rociadora.

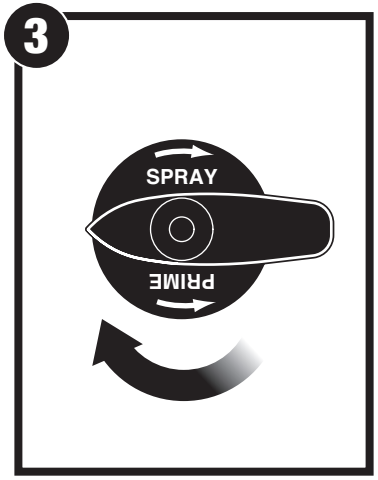


2. Gire la boquilla de pulverización en 180 grados desde su posición actual.

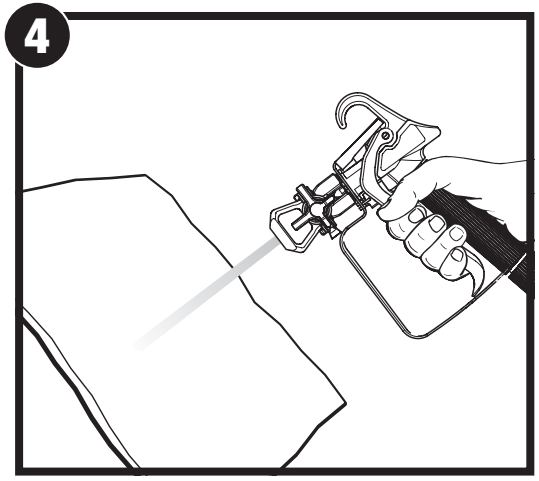
Nota: Si cuesta girar la boquilla de pulverización, libere presión al **1)** girar lentamente la perilla PRIME/SPRAY hasta la posición PRIME, **2)** desbloquear la pistola de pulverización y **3)** apretar el gatillo mientras apunta hacia un pedazo de material o cartón. Suelte el gatillo, bloquee la pistola de pulverización e intente girar nuevamente la boquilla de pulverización.



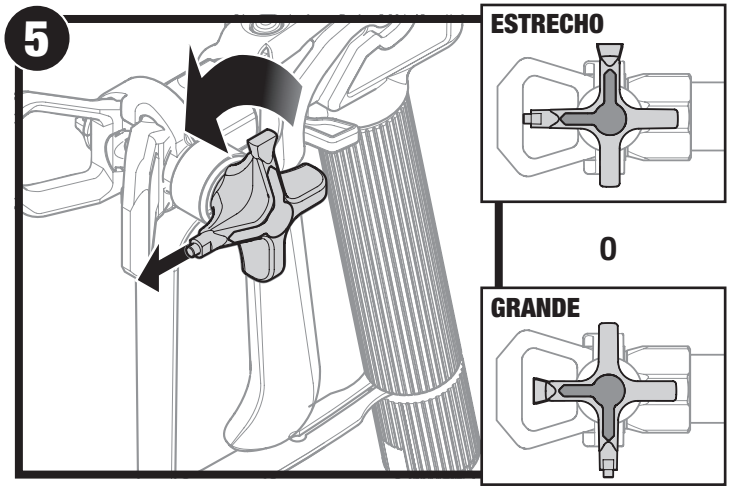
0



3. Asegúrese de que la perilla PRIME/SPRAY esté en la posición SPRAY.
   Desbloquee la pistola rociadora.



4. Apunte hacia el material de desecho o cartón y presione el gatillo hasta que el material salga con un chorro de alta presión. Suelte el gatillo y bloquee la pistola rociadora.



5. Gire la boquilla de pulverización hacia una de las posiciones SPRAY (pulverizar).
   Desbloquee la pistola rociadora y continúe el rociado.

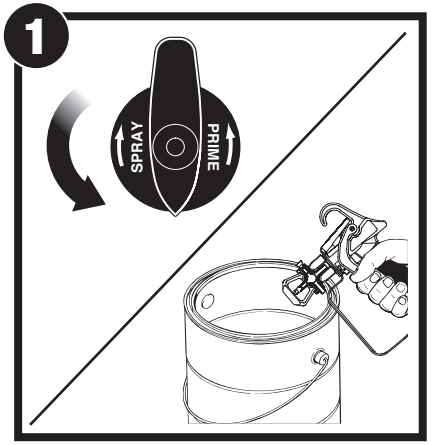
Solución de Problemas de Rociado -

Limpie el Filtro de la Pistola

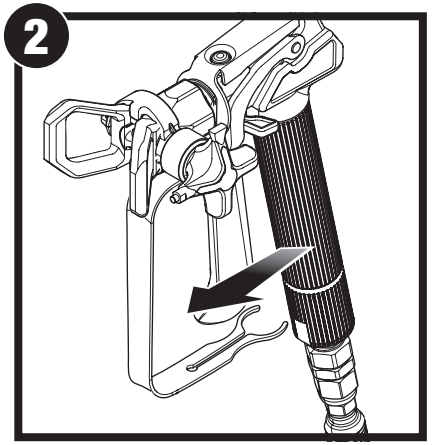
Iniciar Qué necesitará:

- Llave
- Agua tibia con jabón para el material de látex
- Disolventes minerales para materiales a base de aceite
- Filtro de pistola rociadora de repuesto (si fuera necesario)

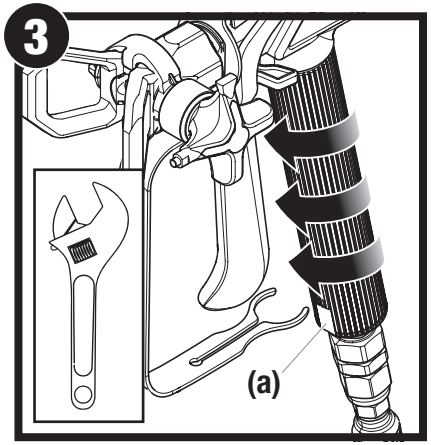
IMPORTANTE: Nunca limpie el filtro con objetos filosos.



1. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.

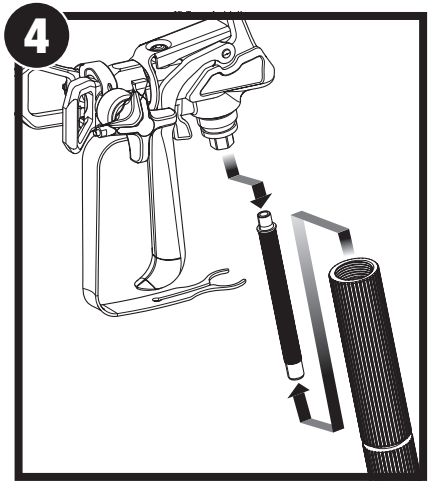


2. Tire de la protección del gatillo para separarlo del alojamiento del filtro.

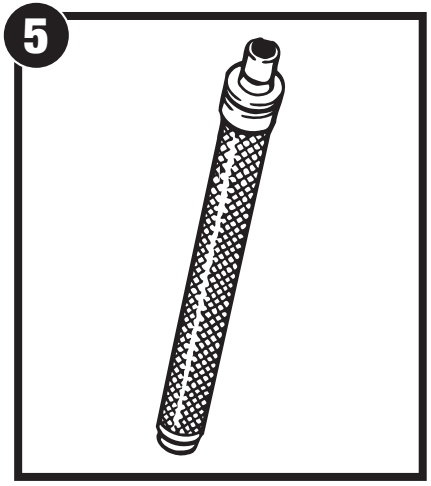


3. Apriete la llave en sus partes planas (a). Desatornille el filtro de su alojamiento con una llave.

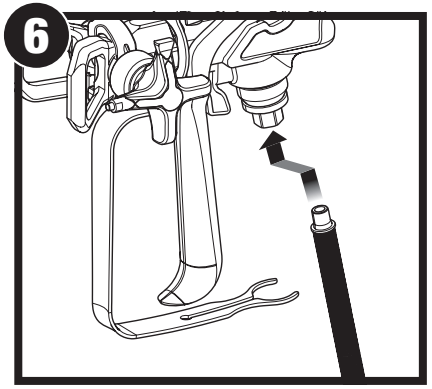
Nota: NO es necesario que retire la manguera de pulverización de la pistola para limpiar el filtro.



4. Quite el filtro de su alojamiento. Limpie con una solución de limpieza adecuada según el material usado; agua tibia con jabón para el material de látex y disolventes minerales para el material a base de aceite.

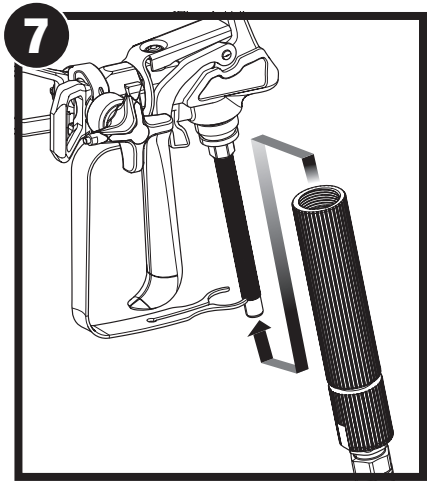


5. Examine el filtro para verificar que no tiene daños y reemplácelo si se encuentran desgarres.



6. Vuelva a colocar el filtro ya limpio, ubicando primero el extremo reducido en el alojamiento correspondiente que se encuentra en la pistola.

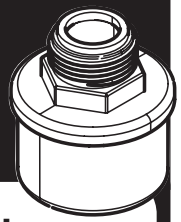
Nota: Es importante colocar primero el extremo reducido para asegurar un funcionamiento adecuado del rociador.



7. Vuelva a armar la pistola rociadora.

Solución de Problemas de Rociado -

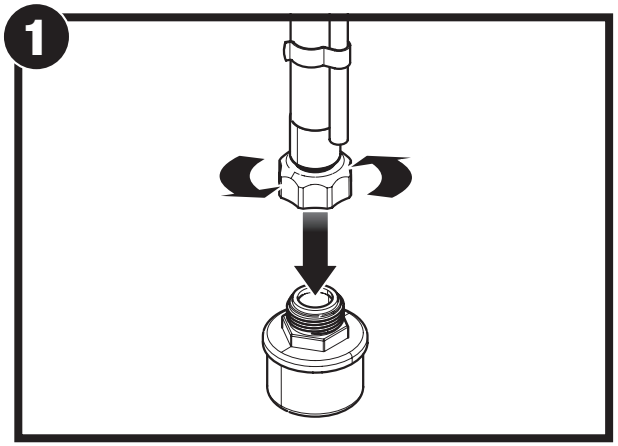
Limpie el filtro de entrada



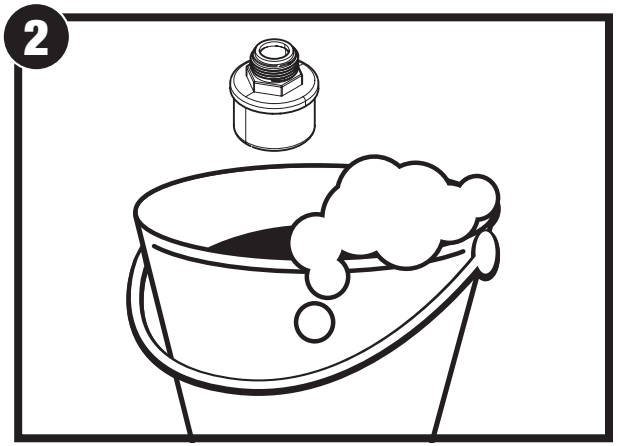
Iniciar **Qué necesitará:**

- Agua tibia con jabón para el material de látex.
- Disolventes minerales para materiales a base de aceite.

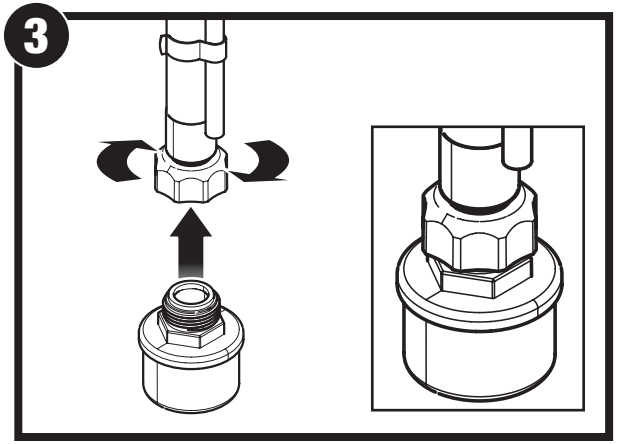
IMPORTANTE: Asegúrese de que los pisos y muebles tengan cubiertas para protegerlos en caso de salpicaduras accidentales.



1. Destornille el filtro de entrada de la conexión en el extremo del tubo de succión.



2. Limpie el filtro con una solución de limpieza apropiada (agua tibia con jabón para materiales de látex, alcoholes minerales para materiales a base de óleo).



3. Reemplace el filtro que limpió roscándolo nuevamente en la conexión del extremo del tubo de succión.

Nota: Si después de haber llevado a cabo todos pasos de sección **Solución de Problemas de Rociado**, todavía tiene problemas para rociar, consulte la Solución de problemas (página 70).

Almacenamiento de corto plazo

Iniciar Qué necesitará:

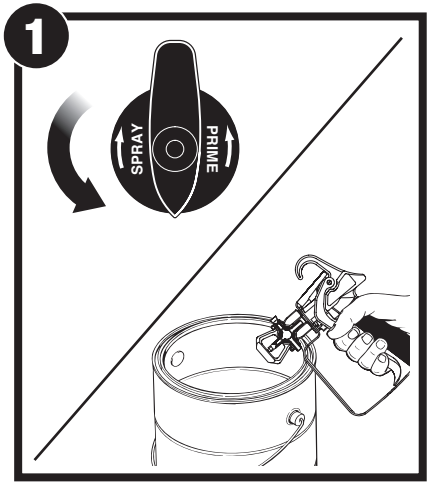
- Agua
- Bolsa de plástico o cubeta
- Trapos
- Palo para revolver

Este procedimiento se debe realizar cuando toma un descanso breve o cuando finaliza el proyecto por el día. Si su descanso dura más de 16 horas, siga las instrucciones de Limpieza en la página 64.

Las instrucciones son sólo para el material de látex

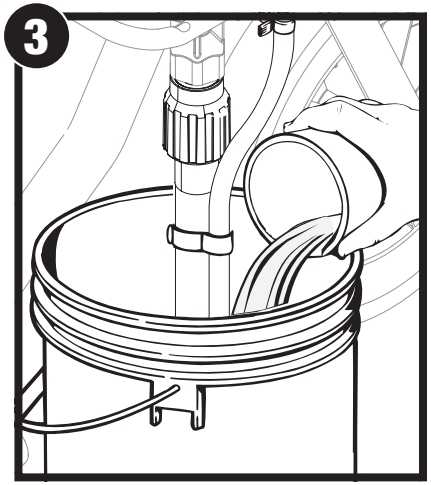
Nota: Si usa un material a base de aceite, siga las instrucciones de **Limpieza** página 64.

Paro



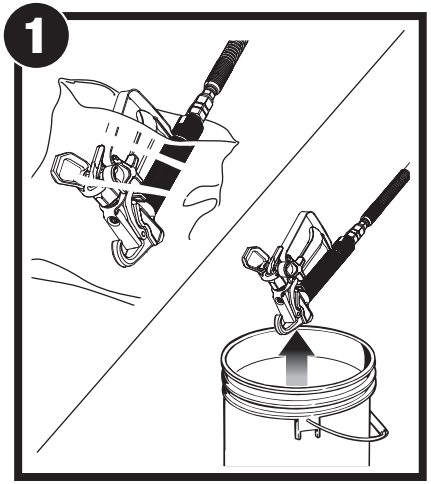
1. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.

2. Coloque la pistola rociadora en la bolsa de plástico o sumérjala en la cubeta con agua.

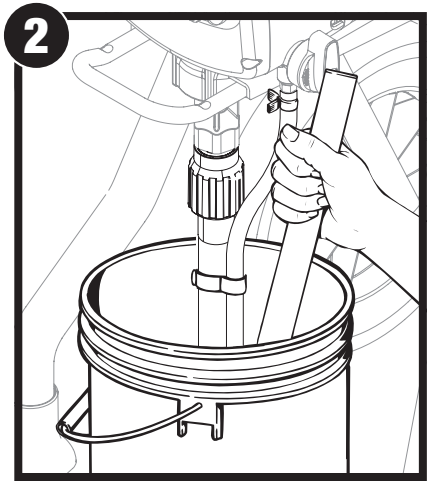


3. Vacíe 1/2 taza de agua lentamente sobre la parte superior de la pintura para prevenir que la pintura se seque. Ponga el rociador en un lugar seguro, fuera del alcance del sol, para almacenarlo a corto plazo.

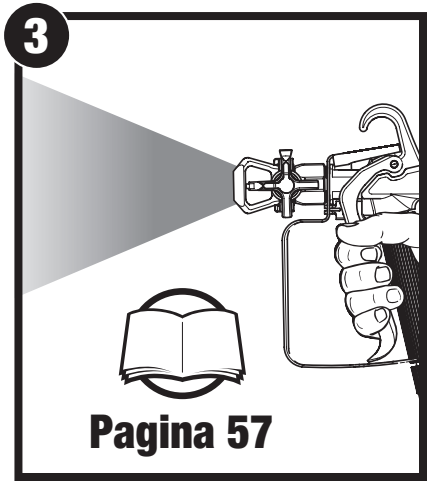
Arranque



1. Quite la pistola rociadora de la bolsa de plástico o de la cubeta con agua.



2. Si se añadió agua durante la interrupción, revuélvala para integrarla al material.



3. Siga las instrucciones **Hacer fluir el material** en la página 57.

Limpieza

Iniciar Qué necesitará:

- Una fuente de agua que se pueda suministrar con una manguera de jardín (sólo materiales de látex)
- Disolventes minerales para materiales a base de aceite.
- Contenedor de desechos vacío
- Un recipiente con agua tibia y jabón

Notas importantes de limpieza - lea antes limpieza

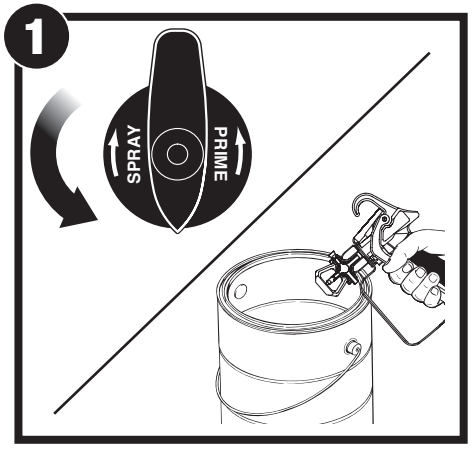
- Cuando use material de látex, limpie el rociador y los componentes con agua tibia con jabón. Use disolventes minerales para el material a base de aceite. Nunca use disolventes minerales con materiales de látex
- NUNCA use gasolina para limpiar el rociador
- Deseche adecuadamente la solución de limpieza usada
- Es importante limpiar y lubricar el rociador de manera minuciosa para asegurarse de que funcione adecuadamente después del almacenamiento
- Si descarga el rociador con disolventes minerales, repita las instrucciones en **Limpieza** usando agua tibia con jabón

Instrucciones de limpieza especiales para usar con alcoholes minerales:

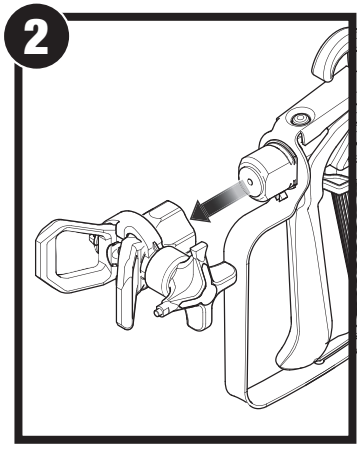
- Si rocía o limpia con materiales a base de aceite, la pistola de rocío debe estar en el suelo mientras se prepara de la manguera de rocío o limpieza.
- Conecte la pistola a tierra sosteniéndola contra el borde un contenedor de metal mientras la descarga. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica estática que puede ocasionar un incendio.
- Siempre lave la pistola rociadora por lo menos a una manguera de distancia de lab bomba rociadora.
- Si recoge los solventes lavados en un recipiente metálico de un galón, colóquelo en un recipiente vacío de cinco galones, luego lávelo.
- El área debe estar libre de vapores.
- Siga todas las instrucciones de limpieza.

Limpieza - Materiales a látex

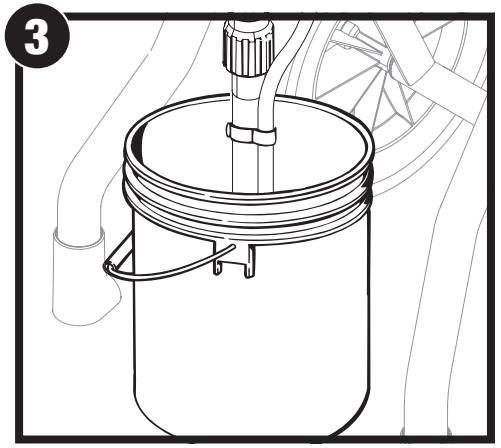
Siga estos pasos si utilizó materiales de látex y si tiene una manguera de jardín disponible. Si no cuenta con una manguera de jardín, siga las instrucciones de Limpieza - Materiales a Base de Aceite, página 66



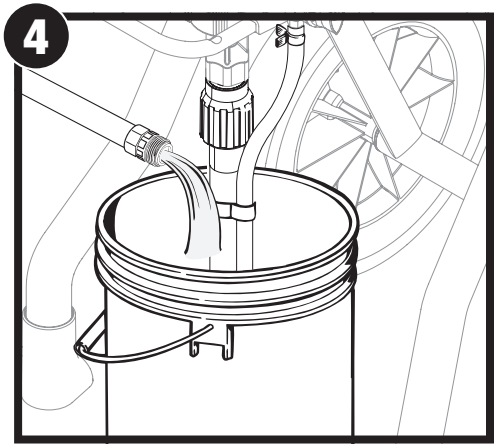
1. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.



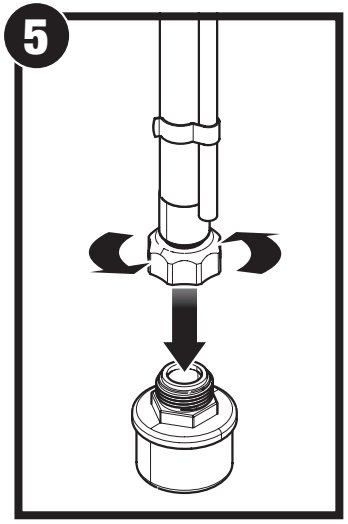
2. Retire la punta de pulverización y colóquela en el recipiente con agua tibia y jabón.



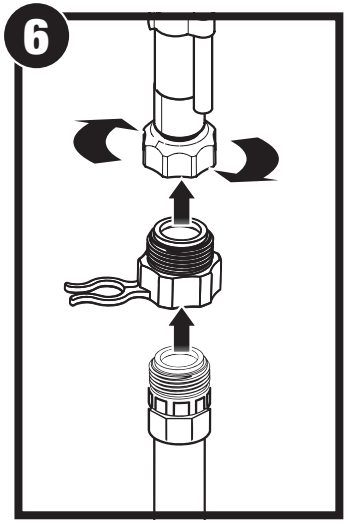
3. Coloque el tubo de succión y el tubo de retorno en un contenedor para desechos vacío.



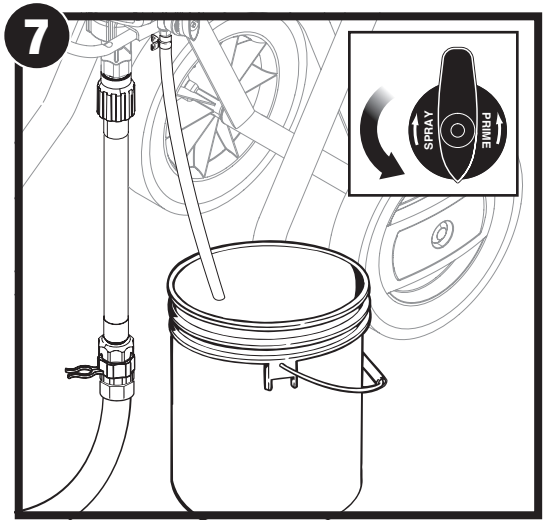
4. Utilice una manguera de jardín para enjuagar el tubo de succión, el tubo de retorno y el filtro de entrada. Vacíe el contenedor para desechos.



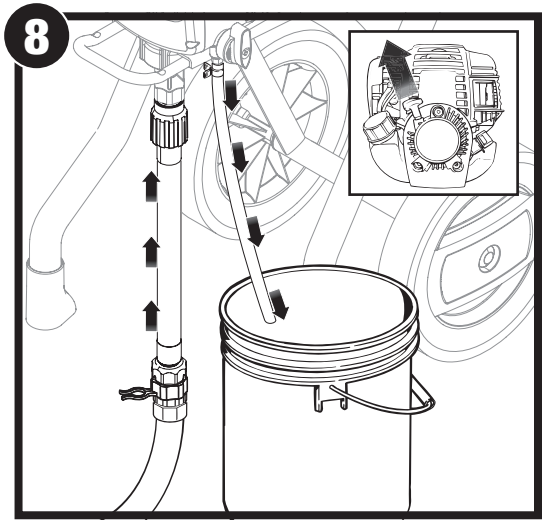
5. Retire el filtro de entrada del tubo de succión y colóquelo en un contenedor para desechos.



6. Conecta una adaptador de limpieza de bomba en de manguera de jardín. Rosque la conexión del tubo de succión sobre el adaptador.

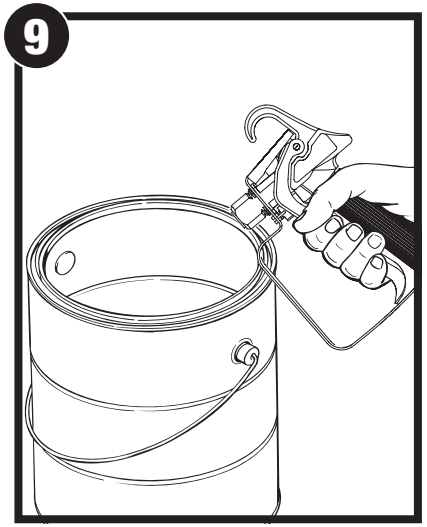


7. Desenganche el tubo de retorno del tubo de succión y colóquelo en el contenedor de desechos. Gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición PRIME.

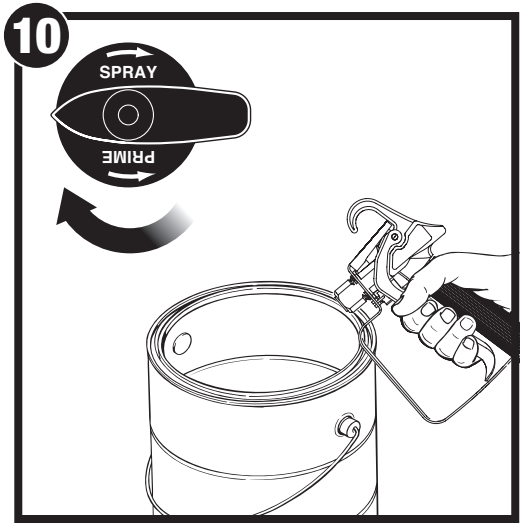


8. Abra el suministro de agua para la manguera de jardín. Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52)

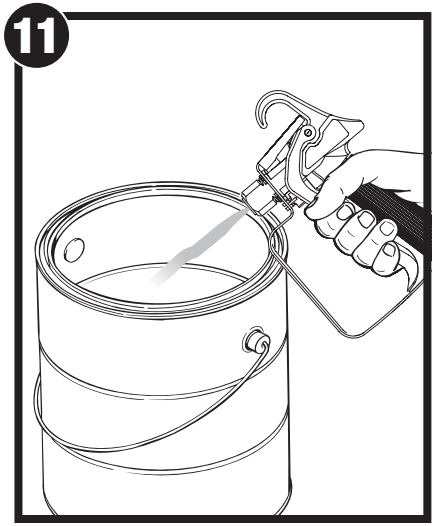
   El agua llegará al tubo de succión y saldrá por el tubo de retorno. Deje funcionar la bomba durante algunos minutos y déjela funcionando para los siguientes pasos.



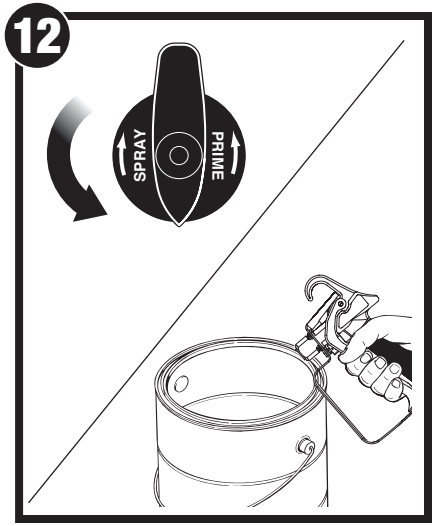
9. Apunte la pistola pulverizadora hacia el costado de un contenedor de desechos.



10. Mientras aprieta el gatillo, gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.



11. Siga apretando el gatillo hasta que el fluido que sale esté limpio.



12. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.

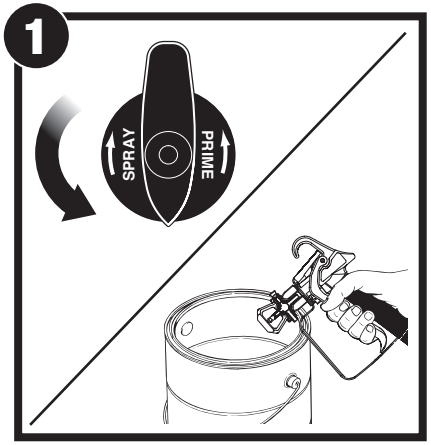
    Vaya a **Limpie los componentes de la pistola de rociadora**, en la página 67.

Limpieza - Materiales a base de Aceite

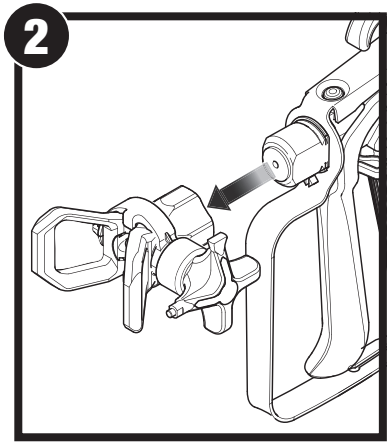
Iniciar Qué necesitará:

- Agua tibia con jabón para el material de látex.
- Disolventes minerales para materiales a base de aceite.
- Contenedor para desechos

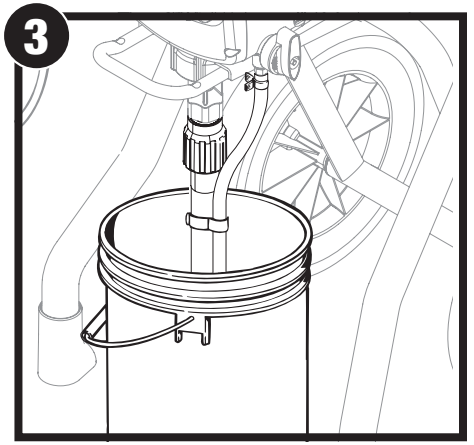
Siga estos pasos si pulverizó materiales a base de óleo o si pulverizó materiales de látex y no dispone de una manguera de jardín. Asegúrese de usar la solución de limpieza apropiada para el tipo de material pulverizado.



1. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.

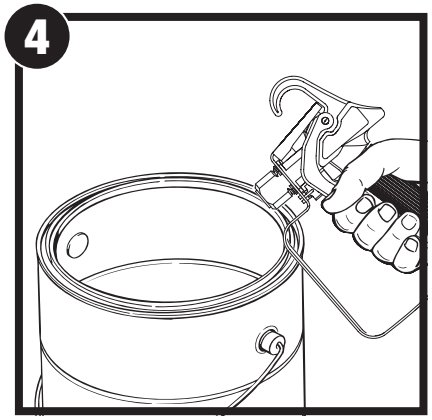


2. Quite el ensamblaje de la punta del rociador y coloque en un contenedor para desechos vacío.



3. Conecte el cable de conexión a tierra que se proporciona a un objeto puesto a tierra.

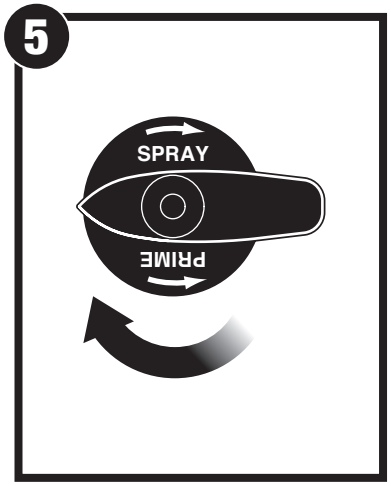
   Sumerja el juego de succión en un contenedor que contenga la solución de limpieza adecuada.



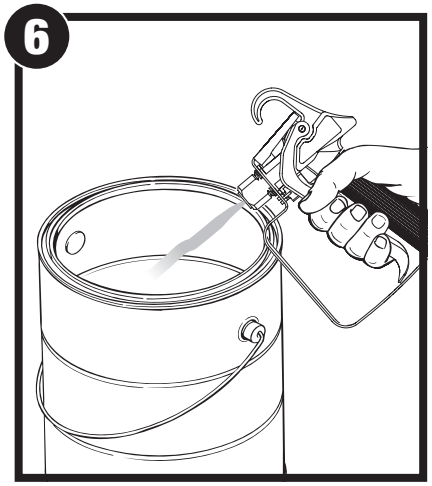
4. Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52).

   Apunte la pistola pulverizadora hacia el costado de un contenedor de desechos.

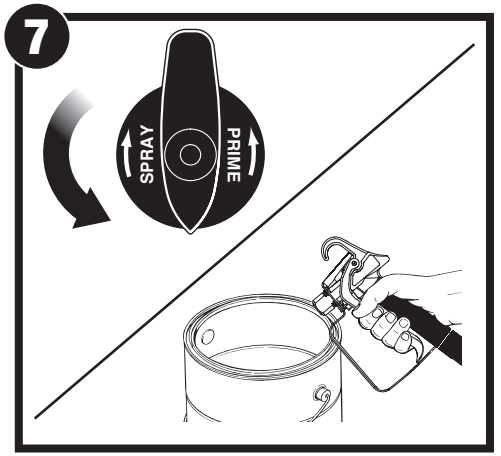
   Conecte a tierra la pistola contra el costado del contenedor de desechos de metal, si realiza el enjuague con alcoholes minerales.



5. Mientras aprieta el gatillo, enciéndalo y gire la perilla PRIME/SPRAY a la posición SPRAY.



6. Siga apretando el gatillo hasta que el fluido que sale esté limpio. Es posible que deba adquirir una solución de limpieza nueva.



7. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.

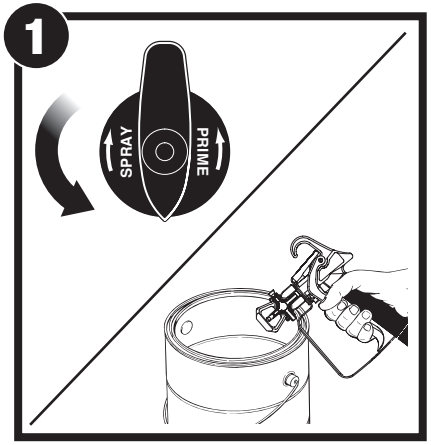
Si enjuagó el pulverizador con alcoholes minerales, repita los pasos en esta página con agua tibia y jabón.

Limpie los Componentes de la Pistola Rociadora

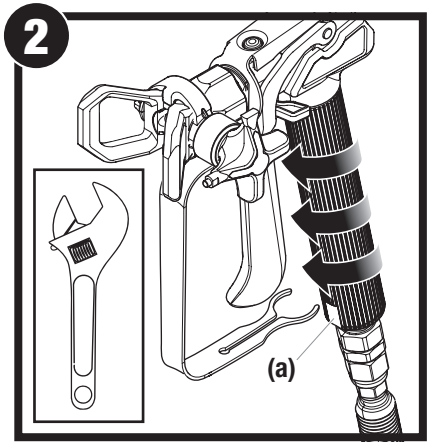
Iniciar Qué necesitará:

- Brocha de cerdas suaves
- Aceite común liviano
- Agua tibia con jabón si usa material de látex
- Disolventes minerales para material a base de aceite
- Llave

IMPORTANTE: NO use ningún lubricante a base de silicona para limpiar o lubricar la pistola pulverizadora.

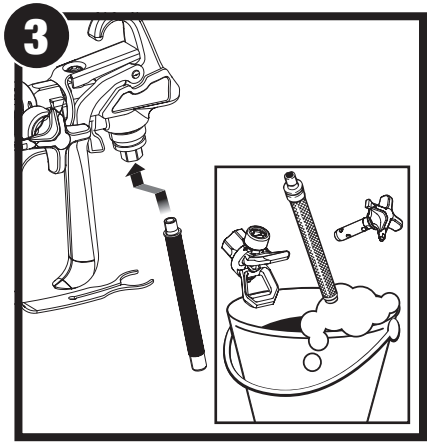


1. Realice el **Procedimiento de Alivio de Presión**, página 55.



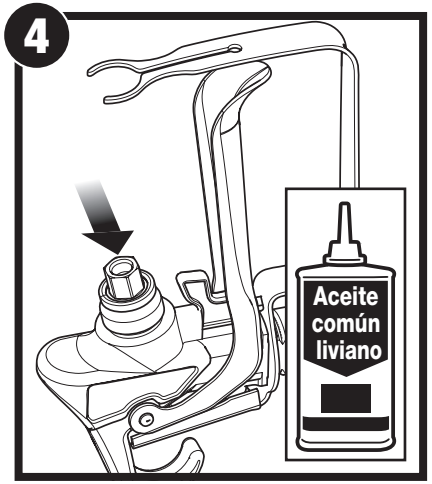
2. Tire de la cubierta del gatillo para separarlo del alojamiento del filtro y desatornílllelo del alojamiento con una llave.

Nota: Apriete la llave en sus partes planas (a).

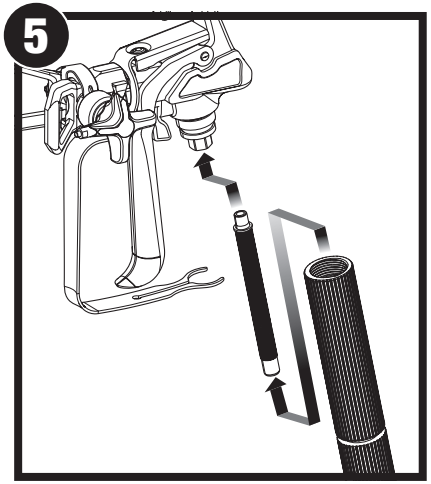


3. Quite el filtro de la pistola rociadora.

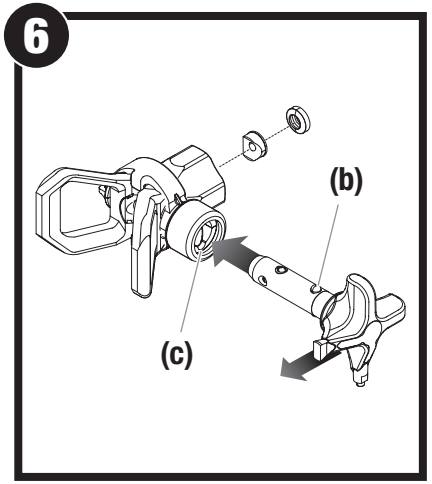
   Limpie la punta y el filtro del rociador con una brocha de cerdas suaves y la solución de limpieza adecuada.



4. Vierta unas gotas de aceite común liviano en la caja de la pistola.

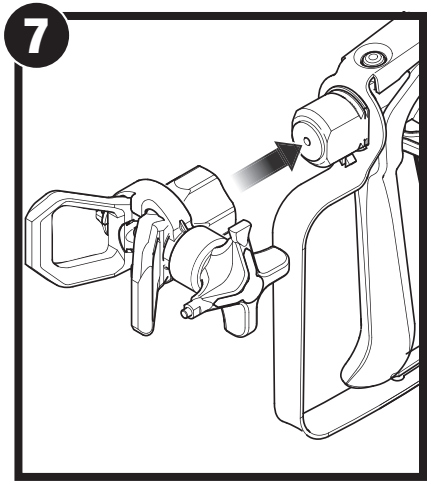


5. Instale primero el extremo reducido del filtro de la pistola. Vuelva a armar la pistola rociadora.



6. Alinee las lengüetas (b) en la boquilla de pulverización con las ranuras en el conjunto de protección.

   Deslice la boquilla hacia la protección.



7. Instale el ensamblaje de la punta y cubierta del rociador.

   Vaya a **Almacenamiento a largo plazo**, en la página 68.

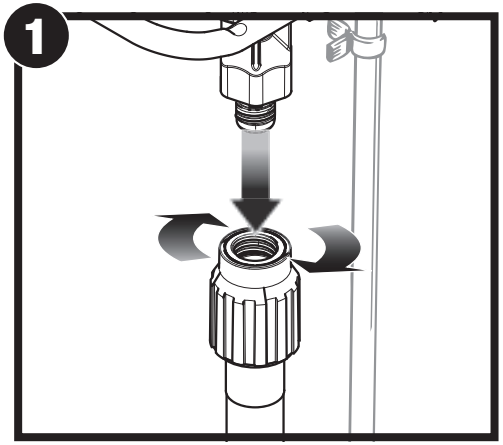
Almacenamiento a Largo Plazo

Iniciar

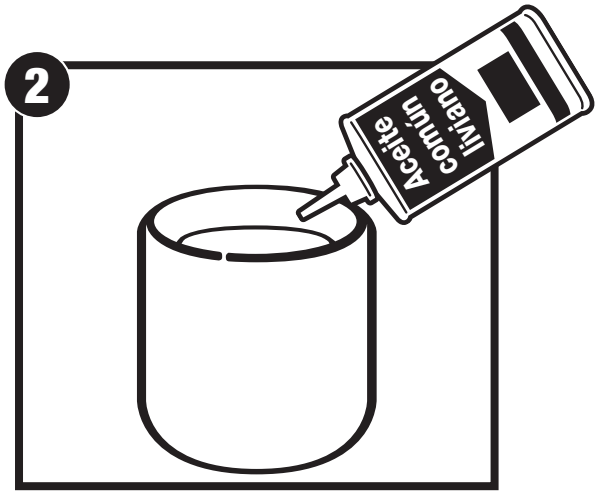
Qué necesitará:

- Aceite común liviano
- Trapos

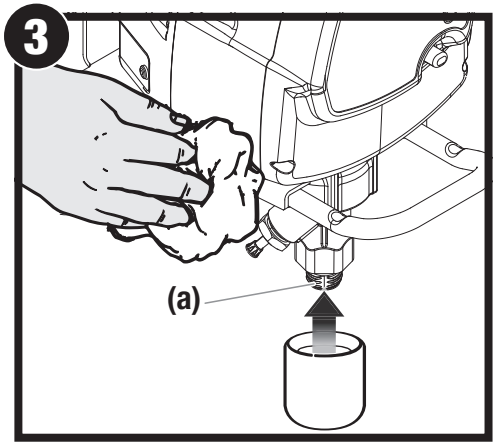
IMPORTANTE: Guarde en un área bien ventilada. Si planea almacenarlo a temperaturas inferiores a los 32 °F (0 °C), lávelo con Wagner Liquid Shield™ (se vende por separado).



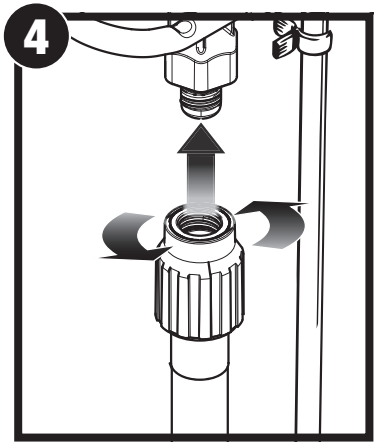
1. Retire el tubo de succión.



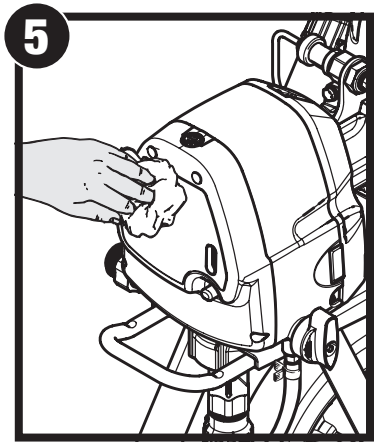
2. Llene una taza u otro contenedor con dos onzas de aceite de separación (se puede sustituir con aceite liviano de uso doméstico).
   Arranque el motor (consulte las instrucciones en la página 52).



3. Cubra la válvula de salida con un trapo. Sumerja la válvula Sureflo (a) en el aceite.
   Cuando se haya succionado el aceite del contenedor, presione y mantenga presionado el botón de apagado del motor hasta que se detenga.



4. Instale el tubo de succión. Apriete manualmente.



5. Limpie con una tela húmeda toda la unidad, la manguera y la pistola rociadora para quitar el material acumulado.

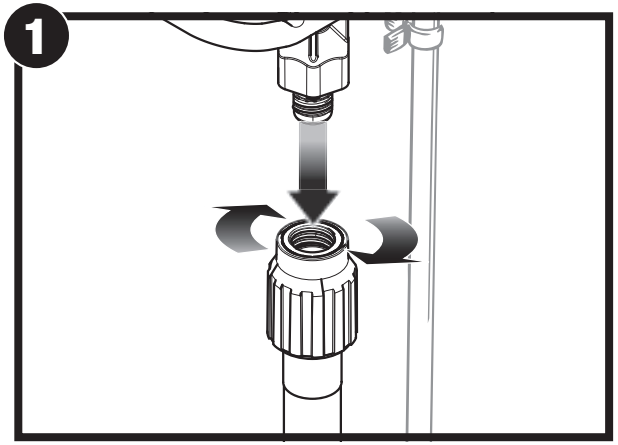
Limpieza de la Válvula de Sureflo

Iniciar Qué necesitará:

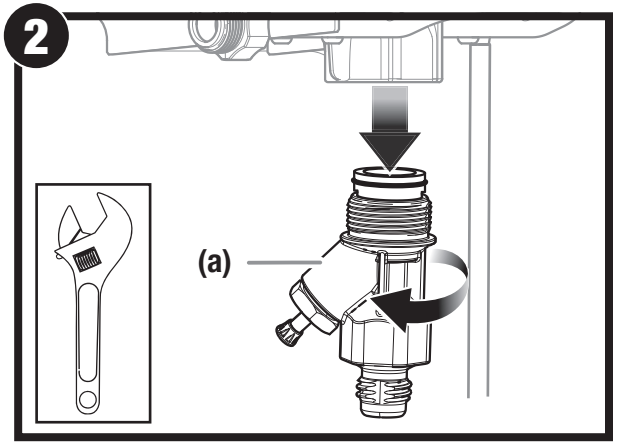
- Llave

Tal vez sea necesario limpiar o reparar la válvula de Sureflo si la unidad presenta problemas de imprimación. Los problemas de imprimación pueden prevenirse si se limpia el rociador adecuadamente y se siguen los pasos para el almacenamiento a largo plazo.

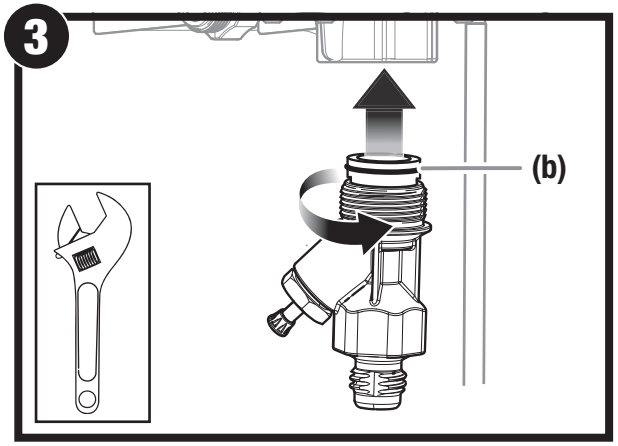
Si continúa teniendo problemas de imprimación, tal vez deba reemplazar el ensamblaje de la válvula de entrada. Llame al Servicio Técnico (1-800-880-0993) para pedir un nuevo ensamblaje de válvula de entrada.



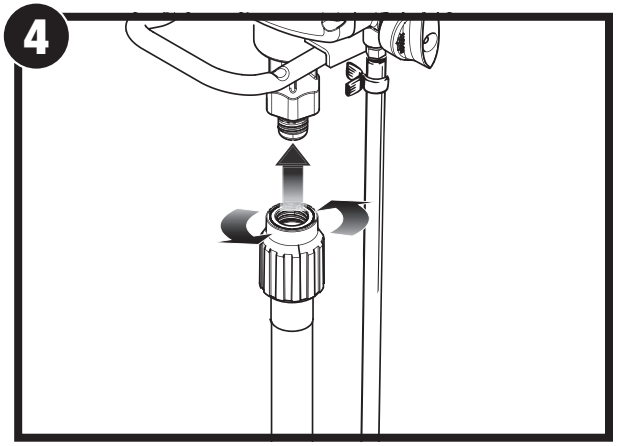
1. Retire el tubo de succión.



2. Desenrosque el ensamblaje de la válvula de Sureflo (a) del rociador. Inspeccione visualmente el interior y el exterior del ensamblaje de la válvula de entrada. Limpie todo resto de pintura con una solución de limpieza adecuada.



3. Lubrique la junta en la válvula de Sureflo (b) con vaselina. Coloque nuevamente el ensamblaje de la válvula de Sureflo enroscándola en el rociador. Apriete con la llave.



4. Instale el tubo de succión. Apriete manualmente.

Solución de Problemas

Antes de efectuar reparaciones, liberar siempre la presión del sistema mediante el Procedimiento de alivio de presión (página 55).

Problema A: El rociador no arranca

	Causa	Solución
1.	El tanque de combustible está vacío	Llene el tanque de combustible
2.	Hay un problema con el motor	Llame al Servicio Técnico

Problema B: El rociador arranca pero no aspira pintura cuando se pone la perilla PRIME/ SPRAY en PRIME

	Causa	Solución
1.	La válvula de entrada está atascada	La entrada puede estar atascada por la pintura vieja. Presione la válvula de Sureflo para liberarla. Consulte les seccións Limpieza la Filtro de Entrada (**página 62)** o Limpieza la válvula de Sureflo **consulte página 69***
2.	La unidad no ceba debidamente o ha perdido el cebado	Consulte le sección Hacer fluir el material **consulte página 57**
3.	El conjunto de succión no está bien instalado	Vuelva a instalar el conjunto de succión **consulte página 54**
4.	El contenedor está vacío	Consulte le seccións Cargar material y Hacer fluir el material **consulte páginas 56-57**
5.	El filtro de entrada está obstruido	Limpie el filtro de entrada **consulte la página 62**
6.	La válvula de salida está atascada	Llame al Servicio Técnico
7.	La válvula de entrada está desgastada o dañada	Lleve el rociador a un Centro de servicio autorizado de Wagner
8.	La válvula PRIME/ SPRAY está obstruida	Lleve el rociador a un Centro de servicio autorizado de Wagner

Problema C: El rociador extrae pintura pero la presión baja cuando se acciona la pistola (patrón de pulverización deficiente)

	Causa	Solución
1.	La presión se ha fijado demsiado baja.	Aumente la presión
2.	La boquilla rociadora está desgastada	Cambie la boquilla rociadora por otra nueva**
3.	El filtro de entrada está obstruido	Limpie el filtro de entrada **consulte la página 62**
4.	El punta de rociadora está obstruido	Consulte le sección Limpie la Punta del Rociador **consulte la página 60**
5.	El filtro de la pistola rociadora está obstruido	Consulte le sección Limpieza la filtro de pistola rociadora **consulte la página 61** Siempre tenga filtros adicionales a mano
6.	La pintura está demasiado espesa o gruesa	Diluya o cuele la pintura
7.	La válvula de entrada está desgastada o dañada	Reemplazar la válvula de Sureflo™ **consulte página 69** *

Problema D: La válvula PRIME/SPRAY está en SPRAY y hay flujo a través del tubo de retorno

	Causa	Solución
1.	La válvula PRIME/ SPRAY está sucia o desgastada	Lleve el rociador a un Centro de servicio autorizado de Wagner

Problema E: La pistola rociadora tiene una fuga

	Causa	Solución
1.	La alojamiento de filtro de pistola está suelto	Apriete
2.	Las piezas internas de la pistola están desgastadas o sucias	Lleve el rociador a un Centro de servicio autorizado de Wagner

Problema F: El ensamblaje de la boquilla tiene fugas

	Causa	Solución
1.	La boquilla se armó en forma incorrecta	Revise el ensamblaje de la boquilla y ármelo debidamente **consulte la página 67, pasos 6-7**
2.	Hay un sello desgastado	Cambie el sello

Problema G: La pistola rociadora no rocía

	Causa	Solución
1.	El punta de rociadora están obstruidos	Consulte le sección Limpie la Punta del Rociador **consulte la página 60**
2.	El filtro del pistola rociadora están obstruidos	Consulte le sección Limpieza la filtro de pistola rociadora **consulte la página 61** Siempre tenga filtros adicionales a mano
3.	La boquilla de pulverización está en la posición equivocada	Gire la boquilla de pulverización hacia una de las posiciones de pulverización. **consulte la página 60, paso 5**
4.	La perilla PRIME/SPRAY no se encuentra en la posición SPRAY	Gire la perilla PRIME/SPRAY a SPRAY **consulte página 57**

Problema H: El patrón de pintura queda chorreado

	Causa	Solución
1.	La presión se ha fijado demsiado baja.	Aumente la presión
2.	El punta de rociadora están obstruidos	Consulte le sección Limpie la Punta del Rociador **consulte la página 60**
3.	El filtro de entrada están obstruidos	Limpie el filtro de entrada **consulte la página 62**
4.	El filtro del pistola rociadora están obstruidos	Consulte le sección Limpieza la filtro de pistola rociadora **consulte la página 61** Siempre tenga filtros adicionales a mano
5.	La boquilla está desgastada	Cambie la boquilla rociadora
6.	La pintura está demasiado espesa	Diluya la pintura
7.	Hay pérdida de presión	Consulte las Causas y soluciones para el problema C

Problema I: La boquilla de pulverización no gira

	Causa	Solución
1.	La alta presión bloqueó la boquilla de pulverización en su lugar	Consulte le sección Limpie la Punta del Rociador **consulte la página 60**

** Se ofrecen piezas adicionales para este procedimiento. Consulte la sección **Lista de piezas** (página 74) de este manual para ver una lista de las piezas y sus números.

Mantenimiento diario

El único mantenimiento diario necesario es la limpieza a fondo. Siga los procedimientos de limpieza de este manual.

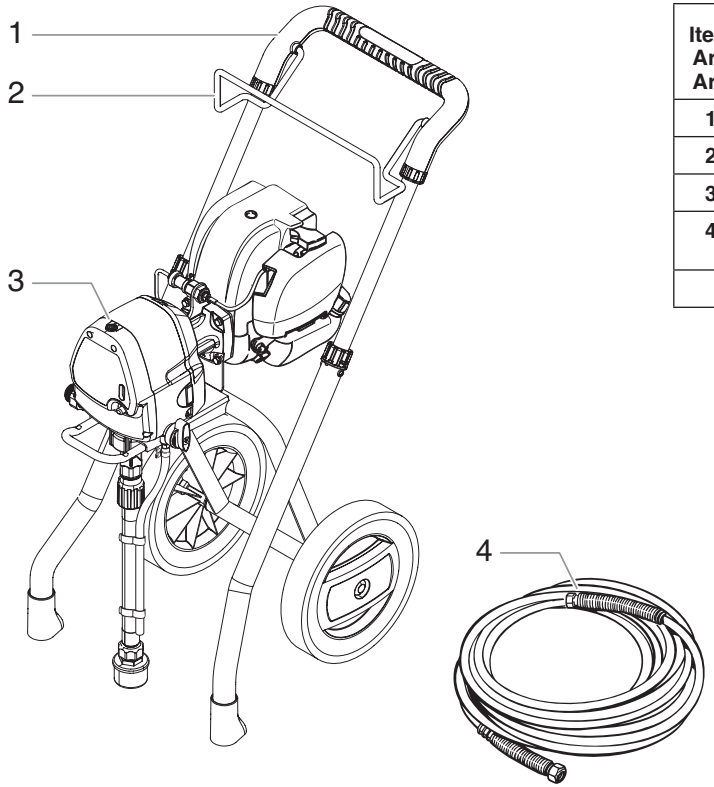
Mantenimiento a largo plazo

Algunas piezas de la bomba suelen desgastarse con el uso y deben reemplazarse. A continuación encontrará una lista de juegos de repuestos disponibles. El rendimiento de la bomba es el único indicador confiable para determinar el momento en que se deben cambiar las piezas gastadas. Consulte la sección de Solución de problemas para obtener más información sobre el uso oportuno de tales juegos.

Pieza No.	Descripción
0512178A	Juego de reparación del pistón
0501014	Juego de asiento de montura / arandela

Parts List • Liste de Pièces • Lista de Piezas

Sprayer • Pulvérisateur • Rociador



Item Art. Art.	Part No. No de piéce Pieza No.	English - Description	Français - Description	Español - Descripción	Qty. Qté. Cant.
1	0293198A	Cart assembly	Ensemble du chariot	Ensamblaje de carrito	1
2	0523320A	Hose wrap	Support du flexible	Soporte de manguera	1
3	0516581A	AutoOiler cap	Capuchon de AutoOiler	Tapa de AutoOiler	1
4	0270118	Spray hose, 50’	Flexible de pulvérisation, 15 m	Manguera del rociador, 15 m	1
	730-165	Grounding wire	Câble de mise à la terre	Cable de conexión a tierra	1

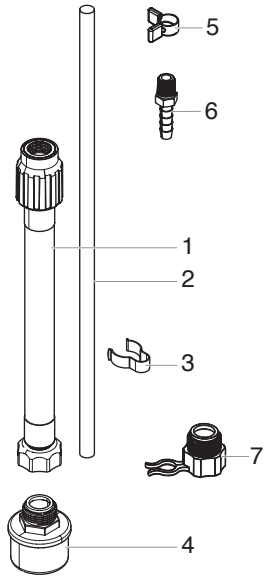
This unit contains no servicable parts. Do not attempt to service yourself. Take the sprayer to a Wagner authorized service center.

Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien quelconque. Ne tentez pas d’effectuer vous-même l’entretien. Apporter l’appareil à un centre de service autorisé

Esta unidad no contiene piezas que se puedan reparar. No intente repararlas personalmente. Lleve el rociador a un Centro de servicio autorizado de Wagner.

Parts List • Liste de Pièces • Lista de Piezas

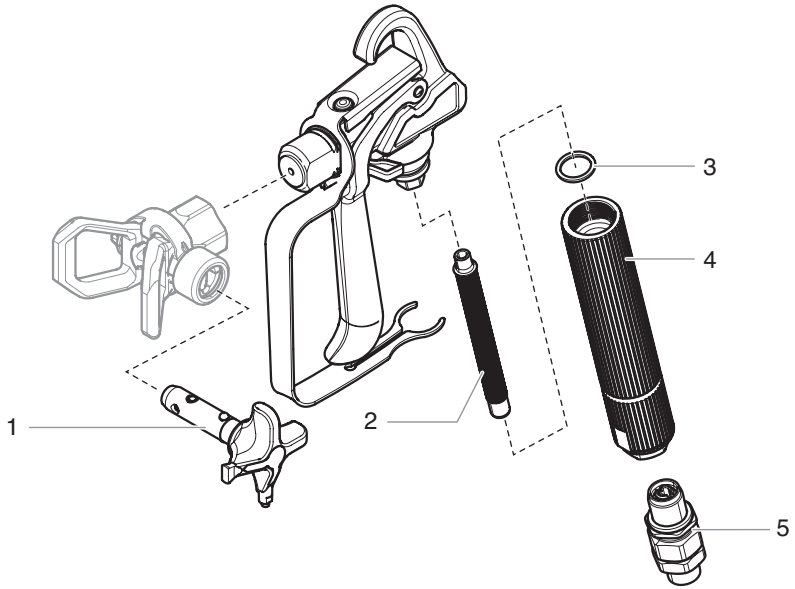
Suction set • Dispositif d'aspiration • Juego de succión



Item Art. Art.	Part No. No de piéce Pieza No.	English - Description	Français - Description	Español - Descripción	Qty. Qté. Cant.
1	0516127	Suction set	Dispositif d'aspiration	Juego de succión	1
2	0512389	Return tube	Tube de retour	Tubo de retorno	1
3	0512390	Clip	Agrafe	Abrazadera	1
4	0552947	Inlet filter	Filtre d'entrée	Filtro de entrada	1
5	0327226	Squeeze clip	Agrafe de compression	Abrazadera del apretón	1
6	9885553	Return tube fitting	Raccord de tube de retour	Conector del tubo de retorno	1
7	0515146	Pump cleaning adapter	Adaptateur de nettoyage de pompe	Adaptador de limpieza de bomba	1

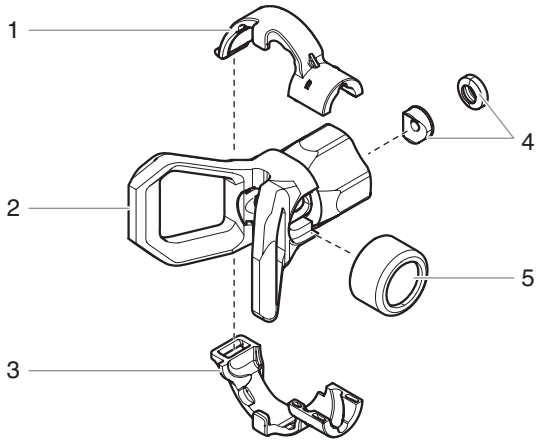
Parts List • Liste de Pièces • Lista de Piezas

GS-07 Spray Gun • Pistolet de GS-07 • Pistola de GS-07



Item Art. Art.	Part No. No de piéce Pieza No.	English - Description	Français - Description	Español - Descripción	Qty. Qté. Cant.
1	0511515	VersaTip, 515	VersaTip, 515	VersaTip, 515	1
2	0154675	Filter, 100 mesh (yellow, 2 pack)	Filtre, maille 100 (jaune, trousse de 2)	Filtro, malla 100 (amarillo, juego de 2)	1
3	0515228	Seal	Joint d'etanchéite	Sello	1
4	------	Filter housing	Logement de filtre	Alojamiento de filtro	1
5	0347706A	Swivel	Raccord	Giratoria	1

Guard Assembly • Ensemble de déflecteur • Ensamblaje del protección



Item Art. Art.	Part No. No de piéce Pieza No.	English - Description	Français - Description	Español - Descripción	Qty. Qté. Cant.
1	0271441	Hook guide	Guide de crochet	Guía de gancho	1
2	0501011	Guard assembly	Déflecteur	Ensamblaje de protección	1
3	0271442	Latch guide	Guide de verrou	Guía de sujetador	1
4	0501014	Tip seal / saddle seat	Joint de buse / siège formé	Junta de boquilla / asiento de la montura	1
5	0296641	Collar	Collier	Collar	1
	0271065	Collar kit (includes items 1, 3 and 5)	Trousse de bague (comprende les articles 1, 3 et 5)	Juego de collar (incluye los articulos 1, 3 y 5)	

Accessories • Accessoires • Accesorios

Part No. No de piéce Pieza No.	English - Description	Français - Description	Español - Descripción
0512178A	Piston repair kit	Jeu de joints pour tronçon d'acheminement	Juego de reparación del pistón
0093896	Hose connector kit	Raccord de flexible	Conector de manguera
0501011	Tip guard	Déflecteur	Ensamblaje de protección
0501014	Tip seat / seal kit	Trousse de siège / rondelle	Juego de asiento de montura / arandela
0501411	411 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 411	Boquilla rociadora 411
0501413	413 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 413	Boquilla rociadora 413
0501415	415 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 415	Boquilla rociadora 415
0501417	417 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 417	Boquilla rociadora 417
0501419	419 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 419	Boquilla rociadora 419
0501515	515 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 515	Boquilla rociadora 515
0501517	517 Spray Tip	Embout de pulvérisation, 517	Boquilla rociadora 517
0511313	313 VersaTip spray tip	Buse de pulvérisation VersaTip, 313	Boquilla rociadora VersaTip, 313
0511515	515 VersaTip spray tip	Buse de pulvérisation VersaTip, 515	Boquilla rociadora VersaTip, 515
0511517	517 VersaTip spray tip	Buse de pulvérisation VersaTip, 517	Boquilla rociadora VersaTip, 517
0154839	All Guard Protector (32 oz.)	All Guard Protector (950 ml)	All Guard Protector (950 ml)
0516913	Piston Oil™	Piston Oil™	Piston Oil™
0297055	Pump Shield™ (12 oz.)	Pump Shield™ (12 oz.)	Pump Shield™ (12 oz.)
0508071	Paint Mate™ (1 qt)	Paint Mate™ (1 L)	Paint Mate™ (1 L)
0286024	GS-07 spray gun	Modèle du pistolet GS-07	Modelo de pistola rociadora GS-07
0286025	GS-08 spray gun	Modèle du pistolet GS-08	Modelo de pistola rociadora GS-08
0270192	Airless hose, 25' x 1/4"	Flexible sans air, 7,6 m x 0,6 cm	Manguera, 7.6 m x 0.6 cm
0523044	Airless hose, 35' x 1/4"	Flexible sans air, 10,6 m x 0,6 cm	Manguera, 10.6 m x 0.6 cm
0270118	Airless hose, 50' x 1/4"	Flexible sans air, 15 m x 0,6 cm	Manguera, 15 m x 0.6 cm
0291004	Hose, whip end, 3' x 3/16"	Flexible sans air, 1 m x 0,5 cm	Manguera, 1 m x 0.5 cm
0154919	Green gun filter, coarse (2 pack)	Filtre de pistolet, vert, grossier (2 pièces)	Filtro de pistola verde, grueso (2 piezas)
0154675	Yellow gun filter, fine (2 pack)	Filtre de pistolet, jaune, fin (2 pièces)	Filtro de pistola amarillo, fino (2 piezas)
0154842	White gun filter, medium (2 pack)	Filtre de pistolet, blanc, moyen (2 pièces)	Filtro de pistola blanco, medio (2 piezas)
0512132W	Tip extension, 36"	Rallonge de buse, 36 pi	Extensión de la boquilla, 36"
0512131W	Tip extension, 24"	Rallonge de buse, 24 pi	Extensión de la boquilla, 24"
0512130W	Tip extension, 12"	Rallonge de buse, 12 pi	Extensión de la boquilla, 12"
0156113	TR-10 telescoping roller, 3/8" nap	Rouleau téléscopique de TR-10, grain de 1,0 cm	Rodillo Telescópico de TR-10, pelillo de 3/8"
0155208	Roller cover, 3/4" nap	Manchon de rouleau, grain de 1,9 cm	Funda del rodillo, pelillo de 3/4"
0155206	Roller cover, 3/8" nap	Manchon de rouleau, grain de 1,0 cm	Funda del rodillo, pelillo de 3/8"
0516697A	Inlet filter	Filtre d'entrée	Filtro de entrada

Limited Warranty

AIRLESS PAINT SPRAY EQUIPMENT

This product, manufactured by Wagner Spray Tech (Wagner), is warranted to the original retail purchaser against defects in material and workmanship for:

two years from date of purchase.

This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center. This warranty does not apply to accessories.

WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FROM BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON.

If any product is defective in material and/or workmanship during the applicable warranty period, please call Wagner Technical Service at 1-800-880-0993. **DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE ORIGINAL RETAILER**. Under Wagner's Free Tool Replacement Program, Wagner Technical Service will either replace the defective part, or refer you to your nearest Authorized Service Center for repair.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTIE LIMITÉE

MATÉRIEL DE PULVÉRISATION DE PEINTURE SANS AIR

Ce produit, fabriqué par Wagner Spray Tech (Wagner), est garanti, au bénéfice de l'acheteur au détail d'origine, contre tout vice de matières et toute malfaçon pour :

deux années à compter de la date d'achat.

La présente garantie ne s'applique pas aux dégâts entraînés par une utilisation incorrecte, par la négligence de l'usager ou par l'usure normale. La présente garantie ne s'applique pas non plus aux défectuosités ou dommages résultant de l'entretien ou de la réparation que fait une personne quelconque qui ne soit pas membre d'un centre d'entretien autorisé pour les produits Wagner. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires.

WAGNER NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES-INTÉRÊTS INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, QUE CE SOIT POUR UNE RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU TOUTE AUTRE RAISON.

En cas de défaut de matériau ou de fabrication du produit durant la période de garantie applicable, appelez le Service technique Wagner au 1-800-880-0993. **NE RENVOYEZ PAS LE PRODUIT AU DÉTAILLANT ORIGINAL.** Dans le cadre du programme de remplacement gratuit d'outils Wagner, le Service technique Wagner remplacera la pièce défectueuse ou vous indiquera le centre de service agréé le plus proche.

CERTAINES PROVINCES INTERDISENT LES RESTRICTIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU L'EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. IL SE PEUT DONC QUE LA RESTRICTION ET L'EXCLUSION ÉNONCÉES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS.

LE PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES, ET VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

GARANTÍA LIMITADA

EQUIPO DE ATOMIZACIÓN DE PINTURA SIN AIRE

Este producto, fabricado por Wagner Spray Tech (Wagner), está garantizado ante el comprador original contra defectos de materiales y mano de obra durante:

dos años contado a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre los daños que sean resultado de un uso inapropiado, accidentes, negligencia del usuario o un desgaste normal. Esta garantía no cubre ningún defecto o daño que haya sido causado por los servicios o reparaciones llevadas a cabo por alguien que no sea un técnico del Centro de Servicio Autorizado de Wagner. Esta garantía no es válida para ningún accesorio.

WAGNER NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O DE CONSECUENCIA DE NINGUNA CLASE, QUE RESULTE DE VIOLAR ESTA GARANTÍA O POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Si algún producto presenta fallas en los materiales y/o en su fabricación durante el periodo de vigencia de la garantía, llame al Servicio Técnico de Wagner al 1-800-880-0993. **NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA DONDE LO ADQUIRIÓ**. Gracias al Programa de Reemplazo de Herramientas Gratis de Wagner, el Servicio Técnico de Wagner reemplazará la pieza defectuosa o lo derivará al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su reparación.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O DE CONSECUENCIA, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN ANTERIORES PODRÍAN NO SER VÁLIDAS PARA USTED.

ESTA GARANTÍA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, PERO USTED PODRÍA TENER DERECHO A OTROS, LOS CUALES VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.

U.S. Patent Nos. 6,981,852 6,933,634 7,018,181
7,071,429 D550,327 D537,839
D553,325 D550,329 D550,328
7,886,876

Other patents pending